叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 科克·洛雷尔斯·博特(cocke Lorelles Bote) 000001

2. 科克·洛雷尔斯·博特(cocke Lorelles Bote) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

科克·洛雷尔斯·博特(Cocke Lorelles Bote)
第1/2页

{ [ai] }
{ i }
{ 我 }

{我}

{ [ˌaɪ ˈaɪ] }
{ ii }
{ 二、 }

{ii}

[kəʊk] - [bəʊt] .
COCKE LORELLES BOTE .
公鸡 - 船 .

COCKE LORELLES BOTE。

[wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] [wʌn] ['kɒpiz] ['prɪntɪd] ,
One Hundred and One Copies Printed ,
一 百 和 一 副本 打印 ,

印刷一百零一份

[wʌn] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɪz] [ɒn] ['veləm] .
One of which is on Vellum .
一 的 哪个 是 在 羊皮纸 .

其中一幅是用羊皮纸做的。

{ [θriː] }
{ iii }
{ 三、 }

{iii}

[ə; eɪ] [sə'tɪrɪkl] ['pəʊɪm]
A SATIRICAL POEM
一个 讽刺 诗

一首讽刺诗

[frɒm; frəm] [æn; ən] [juˈniːk] ['kɒpi] ['prɪntɪd] [baɪ] ['wɪŋkɪn] [diː] [wɜːrd]
From an unique copy printed by Wynkyn de Worde
从 一个 独特的 复制 打印 经过 温金 德 单词

出自 Wynkyn de Worde 印制的一份独一无二的副本

“ [kʌm] [bɪ'gɪn] ;
“ Come begin ;
“ 来 开始 ;

“开始吧;

[ænd; ənd] [juː; jʊ] [ðə; ði] ['dʒʌdʒɪz] [beə(r)] [ə; eɪ] ['weəri] [aɪ] .
And you the judges bear a wary eye .
和 你 这 法官 熊 一个 警惕 眼睛 .

而你们这些法官，则要保持警惕。

” ['hæmlət] .
” Hamlet .
” 村庄 .

“村庄。

[ˌæbə'diːn]
ABERDEEN
阿伯丁

阿伯丁

[dʒeɪ] . & [dʒeɪ] . [piː] . ['edmənd] & [spɑːk]
J . **&** **J** . **P** . **EDMOND** **&** **SPARK**
J . & J . P . 埃德蒙 & 火花

J. & JP EDMOND & SPARK

-
MDCCCLXXXIV .
-

1984年

{ [viː] }
{ **v** **}**
{ v }

{v}

{ [ˌaɪ 'viː] }
{ **iv** **}**
{ 四 }

{iv}

['prefəs] .
PREFACE .
前言 .

前言。

[tiː]
T
T

T

[hiː; hi] ['sɪŋgjələli] ['ɪntrəstɪŋ] ['frægmənt] [ɒv; əv] ['ɜːli] ['ɪŋglɪʃ] ['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] [nəʊn] [æz; əz] [kəʊk]
HE **singularly** **interesting** **fragment** **of** **early** **English** **literature** **known** **as** **Cocke**
他 单独地 有趣的 分段 的 早期的 英语 文学 已知 作为 科克
- [bəʊt] ,
Lorelles **Bote** **,**
- 船 ,

早期英国文学中一段极其有趣的片段，名为《科克·洛雷尔斯·博特》（Cocke Lorelles Bote）。

[ɪz] [ə; eɪ] [sə'tɪrɪkl] ['pəʊɪm] [ɒv; əv] [fɔː(r)] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] [ˌfɔː'tiːn] [laɪnz] , [ɪn] [wɪtʃ] ['veəriəs] ['klɑːsɪz]
is **a** **satirical** **poem** **of** **four** **hundred** **and** **fourteen** **lines** **,** **in** **which** **various** **classes**
是 一个 讽刺 诗 的 四 百 和 十四 线条 , 在 哪个 各种各样的 课程
[ɒv; əv] [sə'saɪəti] ,
of **society** **,**
的 社会 ,

这是一首四百一十四行的讽刺诗，诗中讽刺了社会各阶层。

['tʃiːfli] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ləʊə(r)] ['ɔːdə(r)] , [ɑː(r); ə(r)] [pɑːst] ['ʌndə(r)] [rɪ'vjuː] [ɪn] ['ræpɪd] [sək'seʃ(ə)n] .
chiefly **of** **the** **lower** **order** **,** **are** **passed** **under** **review** **in** **rapid** **succession** **.**
主要 的 这 降低 命令 , 是 通过了 在下面 审查 在 迅速的 演替 .

主要为较低级别的案件，会迅速接连接受审查。

[ðə; ði] [glɪmps] [wiː; wi] [əb'teɪn] [ɒv; əv] [iːtʃ] [klɑːs] [ɪz] ['əʊnli] ['məʊmənt(ə)ri] ,
The **glimpse** **we** **obtain** **of** **each** **class** **is** **only** **momentary** **,**
这 一瞥 我们 获得 的 每个 班级 是 仅有的 瞬间 ,

我们对每个班级的了解都只是短暂的。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['ɔːθə(r)] [wɪð] [sʌm; səm] [wel] ['tʃəʊzn] [freɪz] , [ɪn] [ðæt] [ʃɔːt] [taɪm] ['sketʃɪz] [ðeə(r)]
but 但 | **the** 这 | **author** 作者 | **with** 和 | **some** 一些 | **well** 出色地 | **chosen** 选定 | **phrase** 短语 | **,** , | **in** 在 | **that** 那 | **short** 短的 | **time** 时间 | **sketches** 草图 | **their** 他们的

['feiliŋ] .
failings 缺点 | **.** .

但作者用一些精心挑选的词句，在短短的时间内勾勒出了他们的缺点。

[ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l][frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ðɪs] ['pəʊɪm][ɪz][ˌriː'print, 'riːprint] , [ɪz][ɪn] [blæk] - ['letə(r)] , [ænd; ənd]
The 这 | **original** 原来的 | **from** 从 | **which** 哪个 | **this** 这 | **poem** 诗 | **is** 是 | **reprinted** 转载 | **,** , | **is** 是 | **in** 在 | **black** 黑色的 | **-** - | **letter** 信 | **,** , | **and** 和

这首诗的原稿是用哥特体印刷的，

{ ['sɪksθ] }
{ { | **vi** 六 | **}** }

{vi}

[ɪz] [prɪ'zɜːvd] [ɪn][ðə; ði] [gærɪk] [kə'lekʃ(ə)n] , ['brɪtɪʃ] [mju'ziːəm] .
is 是 | **preserved** 保存完好 | **in** 在 | **the** 这 | **Garrick** 加里克 | **Collection** 收藏 | **,** , | **British** 英国 | **Museum** 博物馆 | **.** .

现藏于大英博物馆加里克藏品馆。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kən'sɪdəd] [juː'niːk] , [bʌt; bət] [ʌn'fɔːtʃənətli] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪm'pɜːfɪkt] [æt; ət][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] .
It 它 | **is** 是 | **considered** 经过考虑的 | **unique** 独特的 | **,** , | **but** 但 | **unfortunately** 很遗憾 | **it** 它 | **is** 是 | **imperfect** 不完善 | **at** 在 | **the** 这 | **beginning** 开始 | **.** .

它被认为是独一无二的，但可惜的是，它一开始并不完美。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['prɪntɪd] [ɪn] ['lʌndən] , [baɪ] ['wɪŋkɪn] [diː] [wɜːrd] , [ænd; ənd] [beəz] [nəʊ] [deɪt] ,
It 它 | **was** 曾是 | **printed** 打印 | **in** 在 | **London** 伦敦 | **,** , | **by** 经过 | **Wynkyn** 温金 | **de** 德 | **Worde** 单词 | **,** , | **and** 和 | **bears** 熊 | **no** 不 | **date** 日期 | **,** ,

它由伦敦的温金·德·沃德印刷，没有标注日期。

[bʌt; bət] [meɪ] ['seɪfli] [biː; bi] [ə'skraɪbd] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɜːli] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv] ['henri] [ðə; ði]
but 但 | **may** 可能 | **safely** 安全 | **be** 是 | **ascribed** 归因于 | **to** 到 | **the** 这 | **early** 早期的 | **part** 部分 | **of** 的 | **the** 这 | **reign** 在位 | **of** 的 | **Henry** 亨利 | **the** 这

[eɪtθ] .
Eighth 第八 | **.** .

但可以肯定的是，它发生在亨利八世统治初期。

[ðə; ði][aɪ'dɪə][ɒv; əv][ðə; ði] “ [bəʊt] , ” [ɪn] [wɪtʃ] [səʊ] ['meni] ['dɪfrənt] ['kærəktəz] [ɑː(r); ə(r)] ['gæðəd]
The 这 | **idea** 主意 | **of** 的 | **the** 这 | **“** “ | **Bote** 船 | **,** , | **”** ” | **in** 在 | **which** 哪个 | **so** 所以 | **many** 许多 | **different** 不同的 | **characters** 人物 | **are** 是 | **gathered** 聚集

[tə'geðə(r)] ,
together 一起 | **,** ,

“船”的概念，将众多不同的角色聚集在一起，

[ɪz][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə][hæv; həv] [biːn] ['teɪkən][frɒm; frəm] [sɪ'bætʃən] [brænts] “ [ʃɪp] [ɒv; əv] -
is 是 | **supposed** 据称 | **to** 到 | **have** 有 | **been** 到过 | **taken** 已采取 | **from** 从 | **Sebastian** 塞巴斯蒂安 | **Brandt's** 布兰特的 | **“** “ | **Shyp** 希普 | **of** 的 | **Folys** -

,
, ,

据说取自塞巴斯蒂安·勃兰特的《愚行记》，

” [wɪtʃ] [wɒz; wəz][trænz'leɪtɪd]['ɪntuː] ['ɪŋglɪʃ] [baɪ][ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] ['bɑːkli] ,
” ” | **which** 哪个 | **was** 曾是 | **translated** 翻译 | **into** 进入 | **English** 英语 | **by** 经过 | **Alexander** 亚历山大 | **Barclay** 巴克莱 | **,** ,

”由 Alexander Barclay 翻译成英文，

[ænd; ənd] ['prɪntɪd] [baɪ] - [æt; ət][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌsɪks'tiːnθ] ['sentʃəri] .
and **printed** **by** **Pynson** **at** **the** **beginning** **of** **the** **sixteenth** **century** **.**
和 打印 经过 - 在 这 开始 的 这 第十六 世纪 .

十六世纪初由平森印刷出版。

[wɒt] [gɪvz] [weɪt] [tuː; tə] [ðɪs] [sə'dʒestʃən] ,
What **gives** **weight** **to** **this** **suggestion** **,**
什么 给予 重量 到 这 建议 ,

是什么让这一说法更有说服力?

[ɪz][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði] [wʊd] - [kʌts] [wɪð] [wɪtʃ] [ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l][ɒv; əv] [kəʊk] [lɔrəl] [ɪz]
is **the** **fact** **that** **the** **wood** **-** **cuts** **with** **which** **the** **original** **of** **Cocke** **Lorell** **is**
是 这 事实 那 这 木头 - 削减 和 哪个 这 原来的 的 科克 洛雷尔 是
['ɪləstreɪtɪd] ,
illustrated **,**
插图 ,

事实是，科克·洛雷尔原著插图所用的木刻版画，

[ɑː(r); ə(r)]['sɪmələ(r)][tuː; tə] [ðəʊz] [juːst] [ɪn][ðə; ði] “ [ʃɪp] [ɒv; əv] - .
are **similar** **to** **those** **used** **in** **the** **“** **Ship** **of** **Folys** **.**
是 相似的 到 那些 用过的 在 这 “ 船 的 - .

与“愚人船”中使用的类似。

” [ðə; ði]['hɪərəʊ][ɒv; əv][ðə; ði]['pəʊɪm][wɒz; wəz][ðə; ði]['liːdə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [nəʊ'tɔːriəs] [bænd][ɒv; əv] ['rɔbəz]
” **The** **hero** **of** **the** **poem** **was** **the** **leader** **of** **a** **notorious** **band** **of** **robbers**
” 这 英雄 的 这 诗 曾是 这 领导者 的 一个 臭名昭著 乐队 的 强盗
[wɪtʃ]
which
哪个

诗中的主人公是臭名昭著的强盗团伙的首领，

{ [sevn] }
{ **vii** **}**
{ 七 }

{vii}

[ɪn'festɪd] [ðə; ði] [mə'trɒpəlɪs] , [ænd; ənd][wɒz; wəz] ['prɒbəblɪ] [ə'laɪv][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv][ɪts]
infested **the** **metropolis** **,** **and** **was** **probably** **alive** **at** **the** **time** **of** **its**
受感染的 这 都会 , 和 曾是 大概 活 在 这 时间 的 它是
[ˌpʌblɪ'keɪʃn] .
publication **.**
发布 .

它侵扰了这座大都市，而且在本书出版时可能还活着。

[hiː; hi][ɪz] ['menʃ(ə)nd] [baɪ]['sæmjʊəl] ['roʊləndz] [ɪn] “ ['mɑːtɪn] [mɑːk] - [ɔːl] , ['biːd(ə)l] [ɒv; əv] ['braɪdˌwel] ,
He **is** **mentioned** **by** **Samuel** **Rowlands** **in** **“** **Martin** **Mark** **-** **all** **,** **Beadle** **of** **Bridewell** **,**
他 是 提及 经过 塞缪尔 罗兰兹 在 “ 马丁 标记 - 全部 , 比德尔 的 拘留所 ,

塞缪尔·罗兰兹在《马丁·马克奥尔，布里德韦尔的执事》一书中提到了他。

[hɪz; ɪz] [dɪ'fens] [ænd; ənd] ['ænsər] [tuː; tə][ðə; ði] ['bɛlmən] [ɒv; əv] ['lʌndən] , ” ['prɪntɪd] [ɪn] - ,
his **Defence** **and** **Answere** **to** **the** **Belman** **of** **London** **,** **”** **printed** **in** **1610** **,**
他的 防御 和 答案 到 这 贝尔曼 的 伦敦 , ” 打印 在 - ,

他的辩护和对伦敦贝尔曼的答辩，”于1610年印刷，

[huː] [dɪ'skraɪbz] [hɪm][ɪn] [ðiːz] [tɜːmz] : — “ ['ɑːftə(r)][hɪm] , [sək'siːdɪd] [baɪ]['dʒen(ə)rəl] [kaʊnsəl] , [wʌn]
who **describes** **him** **in** **these** **terms** **:** **—** **“** **After** **him** **,** **succeeded** **by** **general** **councell** **,** **one**
WHO 描述 他 在 这些 条款 : — “ 后 他 , 成功了 经过 一般的 议员 , 一
[kəʊk] [lɔrəl] ,
Cocke **Lorrell** **,**
科克 洛雷尔 ,

他是这样描述他的：“在他之后，继任总顾问的是科克·洛雷尔，

[ðə; ði][məʊst] [nəʊˈtɔːriəs] [neɪv] [ðæt] ['evə(r)][lɪvd; 'laɪvd] : [baɪ] [treɪd] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ]['tɪŋkə(r)] ,

the	most	notorious	knave	that	ever	lived	:	by	trade	he	was	a	tinker	,
这	最多	臭名昭著	恶棍	那	曾经	居住地	:	经过	贸易	他	曾是	一个	修补匠	,

史上最臭名昭著的恶棍：他以修补匠为生。

['ɒf(ə)n] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ] [pæn] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['hæmə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ʃəʊ] : [bʌt; bət] [wen] [hiː; hi] [keɪm]

often	carrying	a	panne	and	a	hammer	for	show	:	but	when	he	came
经常	携带	一个	潘恩	和	一个	锤	为了	展示	:	但	什么时候	他	来了

[tuː; tə][ə; eɪ] [gʊd] ['buːti] ,

to	a	good	booty	,
到	一个	好的	赃物	,

他经常带着平底锅和锤子作秀：但当他找到好战利品时，

[hiː; hi] [wʊd] [kɑːst][hɪz; ɪz] [prəˈfeʃn] [ɪn][ə; eɪ] [dɪtʃ] , [ænd; ənd] [pleɪ] [ðə; ði]['pædə(r)] , [[wʌn]] [ænd; ənd]

he	would	cast	his	profession	in	a	ditch	,	and	play	the	padder	,	[	1	]	and
他	会	投掷	他的	职业	在	一个	沟	,	和	玩	这	垫片	,	[	1	]	和

[ðen] [wʊd] [əˈweɪ] ,

then	would	away	,
然后	会	离开	,

他会把自己的职业丢进沟里，去当打垫球手[1]，然后就离开了，

[ænd; ənd][æz; əz] [hiː] [pɑːst] [θruː] [ðə; ði] , [kraɪ] , - [hɑː][juː; jʊ]['eni] [wɜːrk] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]

and	as	hee	past	through	the	toune	,	crie	,	'	Ha	you	any	worke	for	a
和	作为	嘿	过去的	通过	这	调	,	哭泣	,	-	哈	你	任何	工作	为了	一个

['tɪŋkə(r)] ?

tinker	?
修补匠	?

当他经过小镇时，喊道："你有没有给补锅匠的工作？"

- [tuː; tə] [raɪt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['neivəri] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] ['æsˌkiː][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] : [ai] -

'	To	write	of	his	knaveries	it	would	aske	a	long	time	:	I	referre
-	到	写	的	他的	狡猾的	它	会	问	一个	长的	时间	:	我	-

"要详述他的奸诈行径，需要很长时间：我指的是....."

{ [eɪtθ] }

{	viii	}
{	八	}

八、

[juː; jʊ][tuː; tə][ðə; ði][əʊld]['mænjuskrɪpt] [ɒn]['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ɪn] - [hɔːl] . [[ˌtuːˈtuː]]

you	to	the	old	manuscript	remayning	on	record	in	Maunder's	Hall	.	[	2	]
你	到	这	老的	手稿	再见	在	记录	在	-	大厅	.	[	2	]

[ðɪs] [wɒz; wəz][hiː; hi] [ðæt] [rɪ'djuːst] [ænd; ənd] [brɔːt] [ɪn] [fɔːm] [ðə; ði] ['kætəlɒg] [ɒv; əv]['vægəˌbɔndz] ,

This	was	he	that	reduced	and	brought	in	forme	the	Catalogue	of	Vagabonds	,
这	曾是	他	那	减少	和	带来	在	为我	这	目录	的	流浪汉	,

请查阅现存于蒙德大厅的古老手稿。[2] 正是他整理并编纂了《流浪者名录》。

[ɔː(r)] - [ɒv; əv] [neiv] , [kɔːld] [ðə; ði][faɪv][ænd; ənd] [twɛnti] ['ɔːdərs] [ɒv; əv] [neiv] : [bʌt; bət]

or	Quarterne	of	Knaves	,	called	the	five	and	twentie	Orders	of	Knaves	:	but
或者	-	的	无赖	,	称为	这	五	和	二十	订单	的	无赖	:	但

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ek'stænt] ,

because	it	is	extant	,
因为	它	是	现存	,

或者称《恶棍四部曲》，又称《二十五恶棍条例》：但因为它现存，

[ænd; ənd][ɪn] ['evri] [mænz] [ʃɒp] , [ai]['pæseɪ][ðem; ðəm]['əʊvə(r)] . . . .

and	in	every	mans	shop	,	I	passe	them	over	.	.	.	.
和	在	每一个	男人	店铺	,	我	过去	他们	超过	.	.	.	.

在每个人的店里，我都视而不见.....

[ðɪs] [kəʊk] [lɔrəl] [kən'tɪnjuːd] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][lɒŋgə(r)][ðæn; ðən]['eni][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['priːdisesəz]
This Cocke Lorrell continued among them longer than any of his predecessors
这 科克 洛雷尔 持续 之中 他们 更长 比 任何 的 他的 前任
[bɪ'fɔː(r)][hɪm] ,
before him ,
前 他 ,

这位科克·洛雷尔在他们中间待的时间比他之前的任何一位前任都要长。

[ɔː(r)]['ɑːftə(r)][hɪm] , [fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] [ruːld] ['ɔːlməʊst] [tuː] [ænd; ənd] [twɛnti] [jɪrz] , [ʌn'tɪl][ðə; ði] [jɪr]
or after him , for he ruled almost two and twentie yeares , until the yeare
或者 后 他 , 为了 他 裁决 几乎 二 和 二十 年 , 直到 这 年份
[æn; ən] . [dɒm] . - ,
An . Dom . 1533 ,
一个 . 多姆 . - ,

或者在他之后，因为他统治了近二十年，直到公元1533年。

[ænd; ənd][ə'baʊt][ðə; ði][faɪv][ænd; ənd] ['twenti] [jɪr] [ɒv; əv][keɪ] . ['henri] [ðə; ði] [eɪt] .
and about the five and twenty yeare of K . Henry the Eight .
和 关于 这 五 和 二十 年份 的 K . 亨利 这 八 .

大约在亨利八世二十五年的时候。

" [ðə; ði] " ['kætəlɒg] [ɒv; əv]['vægəˌbɔndz] " [tuː; tə] [wɪtʃ] ['roʊləndz] [əˈljuːd] [ɪn][ðə; ði] [ə'bʌv]
" The " Catalogue of Vagabonds " to which Rowlands alludes in the above
" 这 " 目录 的 流浪汉 " 到 哪个 罗兰兹 暗示 在 这 多于
['ekstrækt; ɪk'stræktˌ][æz; əz] ['hævɪŋ] [biːn] ['rɪt(ə)n] [baɪ] [kəʊk] [lɔrəl] ,
extract as having been written by Cocke Lorell ,
提炼 作为 拥有 到过 书面 经过 科克 洛雷尔 ,

"罗兰兹在上述摘录中提到的《流浪者名录》是由科克·洛雷尔所著的，

[ɪz][ə; eɪ][trækt] ['prɪntɪd] [baɪ]
is a tract printed by
是 一个 通道 打印 经过

这是一份由……印刷的小册子

{ [ɪks] }
{ ix }
{ 九 }

{ix}

[dʒɒn] - [ɪn] - ,
John Awdely in 1565 ,
约翰 - 在 - ,

约翰·奥德利于1565年

[ænd; ənd][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ə; eɪ]['sekənd] [ɪ'dɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] ['ɪʃuːd] [baɪ][ðə; ði] [seɪm] ['prɪntə(r)][ɪn] - .
and of which a second edition was issued by the same printer in 1575 .
和 的 哪个 一个 第二 版 曾是 发布 经过 这 相同的 打印机 在 - .

该书的第二版由同一印刷商于 1575 年发行。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] [ɪm'prɒbəbl] [ðæt] - [meɪ] [hæv; həv][hɪm'self] [biːn] [ðə; ði][kəm'paɪlə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] "
It is not improbable that Awdely may have himself been the compiler of the "
它 是 不是 不太可能 那 - 可能 有 他自己 到过 这 编译器 的 这 "
['kætəlɒg] .
Catalogue .
目录 .

奥德利本人很可能就是《目录》的编纂者。

" [ə; eɪ]['kɒpi][ɒv; əv][ðə; ði][ɪ'dɪʃ(ə)n][ɒv; əv] - [ɪz][ɪn][ðə; ði] [bɒd'liːən] ['laɪbrəri] ,
" A copy of the edition of 1575 is in the Bodleian Library ,
" 一个 复制 的 这 版 的 - 是 在 这 博德利图书馆 图书馆 ,

"1575 年版的副本收藏于博德利图书馆。"

[ðə; ði] [kweɪnt] ['taɪt(ə)l] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɪz] [æz; əz] [f'ɒləʊz] : — “ [ðə; ði] - [ɒv; əv] - .
the quaint title of which is as follows : — “ The Fraternitye of Vacabondes .
这 古雅 标题 的 哪个 是 作为 跟随 : — “ 这 - 的 - .

其古怪的标题如下：——“Vacabondes 兄弟会。

[æz; əz] [wɛl] [ɒv; əv] - - , [æz; əz] [ɒv; əv] [bɛgɜ-li] , [ɒv; əv] ['wɪmɪn] [æz; əz] [ɒv; əv] [men] ,
As wel of ruflyng Vacabondes , as of beggerly , of Women as of Men ,
作为 嗯 的 - - , 作为 的 乞丐 , 的 女性 作为 的 男人 ,

以及流浪的 Vacabondes，以及乞丐，以及女人和男人，

[ɒv; əv] [æz; əz] [ɒv; əv] [bɔɪz] , [wɪð] [ðeə(r)] ['prɒpə(r)] [nems] [ænd; ənd] ['kwɒlətiz] .
of Gyrles as of Boyes , with their proper names and qualities .
的 吉尔斯 作为 的 博伊斯 , 和 他们的 恰当的 姓名 和 品质 .

Gyrles 和 Boyes 的正式名称和特点。

[wɪð] [ə; eɪ] [dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['krɑ:fti] ['kʌmpəni] [ɒv; əv] - [ænd; ənd] [ʃ'ɪftəz] .
With a description of the crafty company of Cousoners and Shifters .
和 一个 描述 的 这 狡猾 公司 的 - 和 换挡器 .

对狡猾的表亲和变形者公司进行了描述。

[ˌhweərʌn'tu:] ['ɔ:lsəʊ] [ɪz] - [ðə; ði] [ˌɛks'ɛks'vi:] ['ɔ:dərs] [ɒv; əv] ,
Whereunto also is adioyned the XXV Orders of Knaues ,
其中 还 是 - 这 25 订单 的 克瑙斯 ,

其中也包括第二十五届克瑙斯勋章，

- [kɔ:ld] [ə; eɪ] ['kwɔ:t(ə)n] [ɒv; əv] [kən'fɜ:md] [fɔ:(r); fə(r)] ['ju:ər] [baɪ] [kəʊk] [lɔrəl] .
otherwyse called a Quartern of Knaues Confirmed for euer by Cocke Lorell .
- 称为 一个 四分之一 的 克瑙斯 确认的 为了 欧尔 经过 科克 洛雷尔 .

否则被称为 Knaues Quartern，由 Cocke Lorell 确认。

[ðə; ði] - ['spi:kəθ] .
The Vprightman speaketh .
这 - 说话 .

正义之士发言。

['aʊə(r)] ['brʌðəhʊd] [ɒv; əv] - ,
Our Brotherhood of Vacabondes ,
我们的 兄弟情 的 - ,

我们的瓦卡邦德兄弟会，

[ɪf] [ju:; jʊ] [wʊd] [nəʊ] [weə(r)] [dwel] ;
If you would know where dwell ;
如果 你 会 知道 在哪里 住 ;

如果你想知道你住在哪里；

[ɪn] - [end] [bɑ:dʒ] [wɪtʃ] [sɛldoʊm] - ,
In graues end Barge which seldome standes ,
在 - 结尾 驳船 哪个 塞尔多姆 - ,

在很少站立的驳船尽头，

[ðə; ði] [tɔ:ki:] [wɪl] [ʃəʊ] [wel] .
The talke wyll shew ryght well .
这 谈话 威尔 展示 右 出色地 .

谈话会进行得很顺利。

{ [eks] }
{ x }
{ x }

{x}

[kəʊk] [lɔrəl] .
Cocke Lorell aunswereth .
科克 洛雷尔 安斯沃斯 .

科克·洛雷尔回答。

[sʌm; səm] ['ɔ:dərs] [ɒv; əv][maɪ] ['ɔ:lsəʊ]

Some	orders	of	my	Knaues	also
一些	订单	的	我的	克瑙斯	还

我的 Knaues 的一些订单也

[ɪn] [ðæt] [bɑ:dʒ] [ʃæl; ʃəl][ji:; ji] [fɪnd] ;

In	that	Barge	shall	ye	fynde	;
在	那	驳船	将	是的	芬德	;

你们必在那艘驳船上找到;

[fɔ:(r); fə(r)][nəʊ] [weə(r)] [ʃæl; ʃəl][ji:; ji] [wɑ:k] [aɪ] [trəʊ] ,

For	no	where	shall	ye	walke	I	trow	,
为了	不	在哪里	将	是的	沃克	我	扔	,

因为我断言，你们将无处可去。

[bʌt; bət][ji:; ji][ʃæl; ʃəl] [si:] [ðeə(r)] [kɪnd] .

But	ye	shall	see	their	kynde	.
但	是的	将	看	他们的	kynde	.

但你们将会见到他们的同类。

[ɪm'prɪntɪd] [æt; ət] ['lʌndən] [baɪ][dʒɒn] - , - [ɪn]['lɪt(ə)l] - [stri:t] [wɪthaʊt]

Imprinted	at	London	by	John	Awdely	,	dwellynge	in	little	Britayne	Streete	withoute
印记	在	伦敦	经过	约翰	-	,	-	在	小的	-	斯特里特	没有

['ɔ:ldərzˌgeɪt] , - .

Aldersgate	,	1575	.
奥尔德斯盖特	,	-	.

1575 年，约翰·奥德利在伦敦印制，地址：奥尔德斯盖特街外的小不列颠街。

" ['dɑ:ktər; draɪv] . [blɪs] [dɪ'skraɪbz] [ðə; ði] [ə'bʌv] ['menʃ(ə)nd] [trækt][æt; ət][leŋkθ; leŋθ] , [ɪn][ðə; ði] "

"	Dr	.	Bliss	describes	the	above	mentioned	tract	at	length	,	in	the	"
"	博士	.	极乐	描述	这	多于	提及	通道	在	长度	,	在	这	"

['brɪtɪʃ] [ˌbɪbli'ɒgrəfə(r)] ,

British	Bibliographer	,
英国	书目学家	,

布利斯博士在《英国书目学家》中对上述文章进行了详细描述，

" [vɒl] . [ˌaɪ 'aɪ] . , [pi:] . - , [ænd; ənd] [meɪks] ['fɜ:ðə(r)] [ə'lu:ʒ(ə)n][tu:; tə][ˌaɪ 'ti:][ɪn][hɪz; ɪz] [ɪ'dɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]

"	Vol	.	II	.	,	p	.	12	,	and	makes	further	allusion	to	it	in	his	edition	of
"	沃尔	.	二	.	,	p	.	-	,	和	制作	更远	典故	到	它	在	他的	版	的

[ɜ:rlz] " [ˌmaɪkroʊˌkɑ:z'mɑ:grəfi] ,

Earle's	"	Microcosmography	,
厄尔的	"	微观宇宙学	,

"第二卷，第12页，并在他编辑的厄尔的《微观世界志》中进一步提及，

" [pi:] . - , ['pʌblɪʃt] [ɪn] - .

"	p	.	256	,	published	in	1811	.
"	p	.	-	,	已发布	在	-	.

"第 256 页，出版于 1811 年。

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɜ:lɪst] , [ɪf] [nɒt][ðə; ði] ['ɜ:lɪst] ,

One	of	the	earliest	,	if	not	the	earliest	,
一	的	这	最早	,	如果	不是	这	最早	,

最早的之一，即便不是最早的，

['prɪntɪd] ['menʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [bəʊt] [ə'kɜ:z] [ɪn] ['tɒməs] - " [ə; eɪ] - - [ə; eɪ]

printed	mention	of	the	Bote	occurs	in	Thomas	Feylde's	"	A	contrauersye	bytwene	a
打印	提到	的	这	船	发生	在	托马斯	-	"	一个	-	-	一个

[lu:'eɪ] [ænd; ənd][ə; eɪ][dʒeɪ] .

louer	and	a	Jaye	.
louer	和	一个	杰伊	.

在托马斯·费尔德的《A contrauersye bytwene a louer and a Jaye》中，出现了对 Bote 的印刷提及。

[['kɒləfən] .]
[Colophon .]
[版权页 .]

[版权页脚]

- [æt; ət] ['lʌndən] [ɪn] - [æt; ət][ðə; ði] - [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɒni]
Imprynted at London in Fletestrete at the sygne of the Sonne
- 在 伦敦 在 - 在 这 - 的 这 索恩

镌刻于伦敦弗莱斯特街，太阳神之歌的圣像

{ [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] }
{ xi }
{ 十一 }

{xi}

[baɪ] ['wɪŋkɪn] [diː] [wɜːrd] .
by Wynkyn de Worde .
经过 温金 德 单词 .

作者：Wynkyn de Worde。

" [ðə; ði]['lʌvə(r)][ɪn][ðə; ði] [prɪ'siːdɪŋ] ['vɜːrsəz] [ə'pɒstrəfaɪz] ['neɪtʃə(r)] [rɪ'gɑːdɪŋ] [hɪz; ɪz] ['pæʃ(ə)n]
" The Lover in the preceding verses apostrophizes Nature regarding his passion
" 这 情人 在 这 前 诗句 撇号 自然 关于 他的 热情
[fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['mɪstrəs] ,
for his mistress ,
为了 他的 情妇 ,

前几节诗中，恋人向大自然倾诉了他对爱人的爱慕之情。

[æt; ət] [wɪtʃ] [ðə; ði][dʒeɪ] [ðʌs] [ɪk'spɒstʃuleɪt] : —
at which the Jay thus expostulates : —
在 哪个 这 杰伊 因此 抗议 : —

于是，杰伊如此辩驳道：——

“ - ['neɪtʃə(r)] [muː] ,
“ Thoughe nature moue ,
" - 自然 老鼠 ,

"尽管自然之美，

[ænd; ənd] - [ðə; ði] [luː] ,
And bydde the loue ,
和 - 这 路易 ,

并拜特卢，

[jet] - [woʊld] [pruː] ,
Yet wysdome wolde proue ,
然而 - 沃尔德 证明 ,

然而 wysdome wolde proue，

[ɔː(r)][ˌaɪ 'tiː][biː; bi][hoʊt] ,
Or it be hote ,
或者 它 是 酒店 ,

或者天气很热，

[wɑːn] ['fɔːtʃuːn]
Whan fortune sowre
何时 财富 种子

当财富播种

[dʌð] [ɒn][ðə; ði] [lɔr] ,
Dothe on the lowre ,
做 在 这 洛尔 ,

低处

[ðaʊ] [gɛtəst] [æn; ən][ɔː(r)]
Thou **getest** **an** **ore**
你 获得 一个 矿石

你得到一块矿石

[ɪn] [kəʊk] [bəʊt] .
In **cocke** **lorels** **bote** **.**
在 公鸡 洛雷尔 船 .

在公鸡洛雷尔斯博特。

" [ðə; ði][nekst]['menʃ(ə)n][ɒv; əv] [kəʊk] [lɔrəl] [ɪz][ɪn][ə; eɪ] [blæk] - ['letə(r)]['pəʊɪm] , [prɪ'zɜːvd] [ɪn][ðə; ði]
" **The** **next** **mention** **of** **Cocke** **Lorell** **is** **in** **a** **black** **-** **letter** **poem** **,** **preserved** **in** **the**
" 这 下一个 提到 的 科克 洛雷尔 是 在 一个 黑色的 - 信 诗 , 保存完好 在 这
[bɒd'liːən] ['laɪbrəri] ,
Bodleian **Library** **,**
博德利图书馆 图书馆 ,

"科克·洛雷尔的下一次出现是在一首哥特体诗歌中，这首诗保存在博德利图书馆。"

[wɪ'ðaʊt] [deɪt] [ɔː(r)] ['prɪntərz] [neɪm] , [ɪn'taɪtld] " [dɑːktɝ] ['dʌb(ə)l] [eɪl] . "
without **date** **or** **printer's** **name** **,** **entitled** **"** **Doctour** **Double** **Ale** **.** **"**
没有 日期 或者 打印机的 姓名 , 标题 " 医生巡视 双倍的 艾尔啤酒 . "

没有日期或印刷商名称，标题为"Doctour Double Ale"。

" [aɪ][həʊld][juː; jʊ][ə; eɪ] -
" **I** **hold** **you** **a** **grota**
" 我 抓住 你 一个 -

"我给你一个格罗塔

[jiː; ji] [wɪl] [riːd] [baɪ]['rəʊtə] ,
Ye **wyll** **rede** **by** **rota** **,**
叶 威尔 雷德 经过 轮值 ,

Ye wyll rede by rota,

[ðæt] [jiː; ji] [wiːt] [ə; eɪ]['koʊtə]
That **ye** **wete** **a** **cota**
那 是的 湿 一个 科塔

你们打了一袋

[ɪn] [kəʊk] ['bəʊtə] .
In **cocke** **lorels** **bota** **.**
在 公鸡 洛雷尔 博塔 .

在公鸡洛雷尔斯博塔。

" { [ˌɛksˌaɪ'aɪ] }
" **{** **xii** **}**
" { 十二 }

"{xii}

[ðə; ði] [rev] . [tʃɑːlz] [eɪtʃ] . ['hɑːrtshɔːrn] , [ɪn] " ['eɪnʃənt] ['metrɪk(ə)l][teɪlz; 'teɪliːz] , " [,riː'print, 'riːprint] "
The **Rev** **.** **Charles** **H** **.** **Hartshorne** **,** **in** **"** **Ancient** **Metrical** **Tales** **,** **"** **reprinted** **"**
这 牧师 . 查尔斯 H . 哈特肖恩 , 在 " 古老的 度量 故事 , " 转载 "
[dɑːktɝ] ['dʌb(ə)l] [eɪl] ,
Doctour **Double** **Ale** **,**
医生巡视 双倍的 艾尔啤酒 ,

查尔斯·H·哈特肖恩牧师在《古代韵文故事集》中重印了《医生双倍麦芽酒》，

" [bʌt; bət] ['rendəd] [ðə; ði][lɑːst][laɪn] [kəʊk] ['ləʊz(ə)l]['bəʊtə] .
" **but** **rendered** **the** **last** **line** **cocke** **losels** **bota** **.**
" 但 渲染 这 最后的 线 公鸡 失败者 博塔 .

但最后一行却变成了 cocke losels bota。

[ɪn] ['pɔɪntɪŋ] [aʊt] [ðɪs] ['erə(r)] , ['mɪstə(r)] . ['kɒliə(r)] [sez] ， [ðæt] [ɪn][dʒɒn] ['heɪˌwʊdz] “ ['epigræm][ə'pɒn]
In pointing out this error , Mr . Collier says , that in John Heywood's “ Epigrams upon
在 指向 出去 这 错误 ， 先生 . 科利尔 说道 ， 那 在 约翰 海伍德的 “ 警句 之上
[θriː] ['hʌndrəd] ['prɒvɜːbz] ,
three hundred proverbs ,
三 百 谚语 ，

科利尔先生指出这一错误时说，在约翰·海伍德的《三百条谚语警句集》中，

” ['prɪntɪd] [ɪn] - , ['menʃ(ə)n][ɪz] [meɪd] [ɒv; əv] [kəʊk] - [bəʊt] , ['ʌndə(r)][ðə; ðɪ] ['hedɪŋ] [ɒv; əv]
” printed in 1566 , mention is made of Cocke Lorelles Bote , under the heading of
” 打印 在 - ， 提到 是 制成 的 科克 - 船 ， 在下面 这 标题 的

在1566年印刷的一份文件中，提到了Cocke Lorelles Bote，标题为“

“ [ə; eɪ] ['bɪzi] ['bɒdi]
“ A BUSY BODY
“ 一个 忙碌的 身体

“爱管闲事的人”

[hiː; hi] [wɪl] [hæv; həv][æn; ən][ɔː(r)][ɪn] ['evri] [mænz] [bɑːdʒ] ,
He will have an ore in every man's barge ,
他 将要 有 一个 矿石 在 每一个 男人的 驳船 ，

他会在每个人的驳船上都放一块矿石。

['iːv(ə)n][ɪn] [kəʊk] [bɑːdʒ] , [hiː; hi] [bɜːθ] [ðæt] [tʃɑːdʒ] .
Even in cocke lorels barge , he berth that charge .
甚至 在 公鸡 洛雷尔 驳船 ， 他 泊位 那 收费 .

即使在科克洛雷尔驳船上，他也承担了那项费用。

” ['leɪtə(r)][ɒn][wiː; wi][faɪnd] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['rɑːskl] [ɪz] [nɒt] [fə'gɒtn] ,
” Later on we find that the rascal is not forgotten ,
” 之后 在 我们 寻找 那 这 恶棍 是 不是 被遗忘的 ，

“后来我们发现，这个恶棍并没有被遗忘。”

[fɔː(r); fə(r)][ben]['dʒɒnsən][ɪn][hɪz; ɪz] [mɑːsk] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] “ ['dʒɪpsɪz] [ˌmetə'mɔːfəuz, -fəus] ,
for Ben Jonson in his masque of the “ Gypsies Metamorphosed ,
为了 本 约翰逊 在 他的 面具 的 这 “ 吉普赛人 变态 ，

在本·琼森的假面剧《变形的吉普赛人》中，

” [hæz; həz] [ˌɪntrə'djuːst] [hɪm][æz; əz] ['fiːstɪŋ] [ðə; ðɪ]['iːv(ə)l][wʌn] ,
” has introduced him as feasting the Evil One ,
” 有 介绍 他 作为 盛宴 这 邪恶的 一 ，

有人把他描述成与邪恶势力共进盛宴，

[ɪn][ə; eɪ] [sɒŋ] [wɪtʃ] [kən'tɪnjuːd] ['pɒpjələ(r)][fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm][kən'sɪdərəb(ə)l][taɪm] ,
in a song which continued popular for some considerable time ,
在 一个 歌曲 哪个 持续 受欢迎的 为了 一些 大量 时间 ，

这首歌在相当长的一段时间内一直很流行，

{ [ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] }
{ xiii }
{ 十三 }

{xiii}

[ænd; ənd][wɒz; wəz] ['friːkwəntli] ['prɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['brɔːdsaɪd] , ['kɒpiz] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][ɪn]
and was frequently printed as a broadside , copies of which are in
和 曾是 频繁地 打印 作为 一个 舷侧 ， 副本 的 哪个 是 在
[ðə; ðɪ] [pɪ'piːziən] [ænd; ənd] [ˌæʃmə'liːən] [kə'lekʃn] .
the Pepysian and Ashmolean Collections .
这 佩皮斯式 和 阿什莫林博物馆 收藏 .

并经常以单页印刷品的形式出现，佩皮斯收藏馆和阿什莫林收藏馆均有其副本。

[ðə; ði][fɜːst] [vɜːs] [ɪz][æz; əz] [fˈɒləʊz] : —
The first verse is as follows : —
这 第一的 诗 是 作为 跟随 : —

第一节歌词如下：——

“ [kɒk] [lɔrəl] [wʊd] [niːd] [hæv; həv][ðə; ði]['dev(ə)l][hɪz; ɪz] [gest] ,
“ Cock Lorrell would need have the devil his guest ,
“ 公鸡 洛雷尔 会 需要 有 这 魔鬼 他的 客人 ,

“科克·洛雷尔恐怕得让魔鬼做他的客人才行。”

[ænd; ənd][bɪd][hɪm][wʌns]['ɪntuː][ðə; ði] [piːk] [tuː; tə]['dɪnə(r)] ,
And bid him once into the Peak to dinner ,
和 出价 他 一次 进入 这 顶峰 到 晚餐 ,

然后邀请他到山顶共进晚餐，

[weə(r)] ['nevə(r)][ðə; ði] [fiːnd] [hæd; həd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [fiːst]
Where never the fiend had such a feast
在哪里 绝不 这 恶魔 有 这样的 一个 盛宴

恶魔从未有过如此盛宴。

[prəˈvaɪdɪd][hɪm] [jet] [æt; ət][ðə; ði] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ə; eɪ]['sɪnə(r)] .
Provided him yet at the charge of a sinner .
假如 他 然而 在 这 收费 的 一个 罪人 .

却让他背负罪人的罪名。

” [ɪn] - , [ðə; ði] [rev] . ['wɪljəm] [bɪloʊi] , [ɪn][hɪz; ɪz] “ ['ænɪkdoʊts] [ɒv; əv]['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə][ænd; ənd]
” In 1807 , the Rev . William Beloe , in his “ Anecdotes of Literature and
” 在 - , 这 牧师 . 威廉 贝洛 , 在 他的 “ 轶事 的 文学 和
[skeəs] [wɜːks] ,
Scarce Works ,
稀少 作品 ,

“1807年，威廉·贝洛牧师在他的《文学轶事和稀有作品集》中写道：

” [vɒl] . [aɪ] . , [piː] . - , [kɔːld] [əˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [trækt] ,
” Vol . I . , p . 393 , called attention to the following tract ,
” 沃尔 . 我 . , p . - , 称为 注意力 到 这 下列的 通道 ,

“第一卷，第393页，提到了以下论述，

[bʌt; bət] [ʌnˈfɔːtʃənətli] [hiː; hi] [tʃeɪndʒd] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][tuː; tə] “ [kəʊk] [vəʊt] , ” [ɪn] [pleɪs] [ɒv; əv]
but unfortunately he changed the title to “ Cocke Lorells Vote , ” in place of
但 很遗憾 他 已更改 这 标题 到 “ 科克 洛雷尔斯 投票 , ” 在 地方 的
“ [bəʊt] .
“ Bote .
“ 船 .

但不幸的是，他将标题从“Bote”改为了“Cocke Lorells Vote”。

” [ðæt] [ðɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['mɪsprɪnt] [meɪ] [biː; bi] [ɪnˈfɜːd] [frɒm; frəm][ðə; ði][fækt] ,
” That this was a misprint may be inferred from the fact ,
” 那 这 曾是 一个 印刷错误 可能 是 推断 从 这 事实 ,

“由此可以推断，这应该是印刷错误，

[ðæt] [ɪn] [əˈnʌðə(r)] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wɜːk] ,
that in another place in the same work ,
那 在 其他 地方 在 这 相同的 工作 ,

在同一部作品的另一处，

[hiː; hi] [meɪks] ['refrəns] [tuː; tə][ə; eɪ] ['pæsɪdʒ] [ɪn] ['bɪʃəp] ['pɜːrsiz] [rəˈliːks] , [weə(r)] [ðə; ði] [kəˈrekt]
he makes reference to a passage in Bishop Percy's Reliques , where the correct
他 制作 参考 到 一个 通道 在 主教 珀西的 圣物 , 在哪里 这 正确的
['taɪt(ə)l][ɪz]['gɪv(ə)n] .
title is given .
标题 是 给定 .

他引用了珀西主教的《遗物》中的一段话，其中给出了正确的标题。

{ [ˌɛksˌaɪ'viː] }
{ xiv }
{ 十四 }

{xiv}

['dɪbdɪn] , [huː] [ə'pɪəz] ['nevə(r)][tuː; tə][hæv; həv] [siːn] [ðə; ði] [wɜːk] ,
Dibdin , who appears never to have seen the work ,
迪布丁 , WHO 出现 绝不 到 有 已见 这 工作 ,

迪布丁似乎从未看过这部作品。

[bʌt; bət] [sez] [hiː; hi][wɒz; wəz] “ [ɪn'detɪd] [tuː; tə]['mɪstə(r)] . [eɪtʃ] . ['elɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [mjuˈziːəm] ”
but says he was “ indebted to Mr . H . Ellis of the British Museum ”
但 说道 他 曾是 “ 负债累累 到 先生 . H . 埃利斯 的 这 英国 博物馆 ”
[fɔː(r); fə(r)] ['spesəmən] “ [ɒv; əv] [ðɪs] ['sɪŋgjələ(r)] [pə'fɔːməns] ” [hæz; həz] ['fɔːlən] ['ɪntuː][ðə; ði][drəʊl]
for specimens “ of this singular performance ” has fallen into the droll
为了 标本 “ 的 这 单数 表现 ” 有 倒下 进入 这 滑稽
['blʌndə(r)][ɒv; əv] ['raɪtɪŋ] “ [ɒv; əv][ðə; ði] [laɪ'senʃəs] [ænd; ənd]['predət(ə)ri]['kærəktə(r)][ɒv; əv][ɪts] ['ɔːθə(r)] ,
blunder of writing “ of the licentious and predatory character of its Author ,
错误 的 写作 “ 的 这 淫乱 和 掠食性 特点 的 它是 作者 ,

但他表示，他“感谢大英博物馆的H. Ellis先生”提供了“这一独特表演”的标本，却犯了一个滑稽的错误，即写出了“作者放荡不羁、贪婪成性的性格”。

. . . [wʌn] [kɒk] [lɔrəl] , ” [huːz] “ [ˌpɒpjuˈlærəti][hæz; həz] , [aɪ] [bɪ'liːv] , [ɪ'skeɪpt] [ðə; ði]['nəʊtɪs][ɒv; əv]
. . . one Cock Lorell , ” whose “ popularity has , I believe , escaped the notice of
. . . 一 公鸡 洛雷尔 , ” 谁 “ 人气 有 , 我 相信 , 逃脱 这 注意 的
['aʊə(r)] ['krɔniklə] . ” [[θriː]]
our chroniclers . ” [3]
我们的 编年史家 . ” [3]

.....其中一位名叫科克·洛雷尔的人，我认为他的“受欢迎程度，我们的编年史家们并没有注意到。”[3]

[ðə; ði]['pəʊɪm][wɒz; wəz] [prɪ'zentɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['rɑːksbɜːrg] [klʌb] [ɪn] - ,
The poem was presented to the members of the Roxburghe Club in 1817 ,
这 诗 曾是 呈现 到 这 成员 的 这 罗克斯堡 俱乐部 在 - ,

这首诗于1817年赠予罗克斯堡俱乐部的成员。

[baɪ][ðə; ði] [rev] . ['henri] ['drʊəri] , [bʌt; bət][ðə; ði] [ɪm'preʃ(ə)n] [wɒz; wəz] ['lɪmɪtɪd] [tuː; tə] ['θɜːti] - [faɪv]
by the Rev . Henry Drury , but the impression was limited to thirty - five
经过 这 牧师 . 亨利 德鲁里 , 但 这 印象 曾是 有限的 到 三十 - 五
['kɒpiz] ,
copies ,
副本 ,

由亨利·德鲁里牧师所著，但仅印制了35册。

[tuː] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] ['prɪntɪd] [ɒn] ['veləm] .
two of which were printed on vellum .
二 的 哪个 是 打印 在 羊皮纸 .

其中两张印在羊皮纸上。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ə'gen] ['prɪntɪd] [æt; ət] ['edɪnbrə] [fɔː(r); fə(r)] ['stænli] [ænd; ənd] [bleɪk] [ɪn] - ,
It was again printed at Edinburgh for Stanley and Blake in 1817 ,
它 曾是 再次 打印 在 爱丁堡 为了 斯坦利 和 布莱克 在 - ,

1817年，该书在爱丁堡由斯坦利和布莱克再次印刷发行。

[frɒm; frəm][ə; eɪ]['trænskrɪpt] [meɪd] [baɪ][ðə; ði] [rev] . ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] ['stiːvənsən] , [wɪð] [æn; ən]
from a transcript made by the Rev . Joseph Stevenson , with an
从 一个 文字稿 制成 经过 这 牧师 . 约瑟夫 史蒂文森 , 和 一个

根据约瑟夫·史蒂文森牧师的誊本，

{ ['ɛks'viː] }
{ xv }
{ 十五 }

{xv}

[ˌɪntrə'dʌktəri] ['nəʊtɪs][baɪ]['mɪstə(r)] . [dʒeɪmz]['meɪdmənt] .

introductory	**notice**	**by**	**Mr**	**.**	**James**	**Maidment**	**.**
引言	注意	经过	先生	.	詹姆斯	女佣	.

詹姆斯·梅德门特先生的介绍性发言。

[ðɪs] ['riːprɪnt; ˌriː'prɪnt][hæz; həz] [bɪ'kʌm] ['ɔːlməʊst][æz; əz][reə(r)][æz; əz][ðə; ði] ['rɑːksbɜːrg] [klʌb] [ɪ'dɪʃ(ə)n] ,

This	**reprint**	**has**	**become**	**almost**	**as**	**rare**	**as**	**the**	**Roxburghe**	**Club**	**edition**	**,**
这	重印	有	变得	几乎	作为	稀有的	作为	这	罗克斯堡	俱乐部	版	,

这本重印版如今几乎和罗克斯堡俱乐部版一样稀有了。

['əʊnli] ['fɔːti] ['kɒpiz] ['hævɪŋ] [biːn] ['teɪkən] .

only	**forty**	**copies**	**having**	**been**	**taken**	**.**
仅有的	四十	副本	拥有	到过	已采取	.

只复印了四十份。

[ðə; ði]['pɜːrsi][sə'saɪəti] , [ɪn] - , ['ɪʃuːd] [æn; ən][ɪ'dɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] “ [bəʊt] ” [tuː; tə][ɪts] ['membəz] ,

The	**Percy**	**Society**	**,**	**in**	**1843**	**,**	**issued**	**an**	**edition**	**of**	**the**	**“**	**Bote**	**”**	**to**	**its**	**members**	**,**
这	珀西	社会	,	在	-	,	发布	一个	版	的	这	“	船	”	到	它是	成员	,

1843年，珀西学会向其会员发行了一版《博特》杂志。

[wɪð] [ə; eɪ] ['prefəs] [baɪ]['dɑːktər; draɪv] . [iː] . [ef] . - .

with	**a**	**preface**	**by**	**Dr**	**.**	**E**	**.**	**F**	**.**	**Rimbault**	**.**
和	一个	前言	经过	博士	.	E	.	F	.	-	.

由 EF Rimbault 博士作序。

[ðə; ði]['reərəti][ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [fɜːst] ['menʃ(ə)nd] [ˌriː'prɪnts] , [ænd; ənd][ðə; ði] [fɔːm] ,

The	**rarity**	**of**	**the**	**two**	**first**	**mentioned**	**reprints**	**,**	**and**	**the**	**form**	**,**
这	稀有性	的	这	二	第一的	提及	重印	,	和	这	形式	,

前文提到的两部重印本的稀有性，以及其形式，

[ə'pɑːt][ˌɔːltə'geðə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [kəm'pærətɪv] ['skeəsəti][ɒv; əv][ðə; ði][lɑːst] ,

apart	**altogether**	**from**	**the**	**comparative**	**scarcity**	**of**	**the**	**last**	**,**
除	共	从	这	比较	缺乏	的	这	最后的	,

撇开最后一种产品的相对稀缺性不谈，

[hæz; həz][led][tuː; tə][ðə; ði][ˌriː'print, 'riːprint][wʌns][mɔː(r)][ɒv; əv] [ðɪs] ['pəʊɪm] .

has	**led**	**to**	**the**	**reprinting**	**once**	**more**	**of**	**this**	**poem**	**.**
有	引领	到	这	重印	一次	更多的	的	这	诗	.

这导致这首诗再次被重印。

[ðə; ði]['raɪtə(r)][beg][tuː; tə] [ək'nɒlɪdʒ] [hɪz; ɪz] [ˌɑːblɪ'geɪʃnz] [tuː; tə][bəuθ]['mɪstə(r)] . -

The	**writer**	**begs**	**to**	**acknowledge**	**his**	**obligations**	**to**	**both**	**Mr**	**.**	**Maidment's**
这	作家	乞求	到	承认	他的	义务	到	两个都	先生	.	-

[ænd; ənd]['dɑːktər; draɪv] . - [ɪ'dɪʃnz] [æz; əz] [sə'plaɪɪŋ] [ðə; ði][mə'tɪəriəl][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]

and	**Dr**	**.**	**Rimbault's**	**editions**	**as**	**supplying**	**the**	**material**	**for**	**the**
和	博士	.	-	版本	作为	供应	这	材料	为了	这

['fɔːgəʊɪŋ] ['nəʊtɪs] .

foregoing	**notice**	**.**
前文	注意	.

作者谨此承认，上述通知的素材来源于 Maidment 先生和 Rimbault 博士的版本。

[waɪl] [ə'weə(r)] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz]['lɪt(ə)l] [ðæt] [ɪz] [njuː] [wɪtʃ] [kæn; kən][biː; bi] [sed] [ə'baʊt] [kəʊk] [lɔrəl] ,

While	**aware**	**that**	**there**	**is**	**little**	**that**	**is**	**new**	**which**	**can**	**be**	**said**	**about**	**Cocke**	**Lorell**	**,**
尽管	意识到的	那	那里	是	小的	那	是	新的	哪个	能	是	说	关于	科克	洛雷尔	,

虽然意识到关于科克·洛雷尔（Cocke Lorell）没有什么新东西可说了，

[hiː; hi] [trʌsts] [ðæt] [ðɪs] [ɪ'dɪʃ(ə)n] [meɪ] [biː; bi] ['feɪvərəbli] [rɪ'siːvd] , [ɪf] [fɔː(r); fə(r)][nəʊ]['ʌðə(r)]['riːz(ə)nz]

he	**trusts**	**that**	**this**	**edition**	**may**	**be**	**favourably**	**received**	**,**	**if**	**for**	**no**	**other**	**reasons**
他	信托	那	这	版	可能	是	有利	已收到	,	如果	为了	不	其他	原因

[ðæn; ðən] [ðiːz] ,

than	**these**	**,**
比	这些	,

他相信，即便没有其他原因，仅凭以下几点，这一版本也会受到欢迎：

{ [ˌɛksˈviːˈaɪ] }
{ xvi }
{ 十六 }

{xvi}

[ðæt] [waɪl] [ˌaɪ ˈtiː] [əˈvɔɪdz] [ðə; ði] [ˈmeni] [ɪnˈækjərəsiːz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈedɪnbrə] [ɪˈdɪʃ(ə)n] ,
that while it avoids the many inaccuracies of the Edinburgh edition ,
那 尽管 它 避免 这 许多 不准确之处 的 这 爱丁堡 版 ,

虽然它避免了爱丁堡版中的许多不准确之处，

[ˌaɪ ˈtiː][əuˈmit][ðə; ði][ˈmɒd(ə)n] [ˌpʌŋktʃuˈeɪʃn] [wɪtʃ] [hæz; həz] [biːn] [ˌɪntrəˈdjuːst] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈpɜːrsi]
it omits the modern punctuation which has been introduced into the Percy
它 省略 这 现代的 标点 哪个 有 到过 介绍 进入 这 珀西
[səˈsaɪɪtiz] [ˈriːprɪnt; ˌriːˈprɪnt] .
Society's reprint .
社会的 重印 .

它省略了珀西学会重印版中引入的现代标点符号。

[ðə; ði][ˈprez(ə)nt] [ɪmˈpreʃ(ə)n] [ɪz] [ˈlɪmɪtɪd] [tuː; tə][wʌn] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd][wʌn] [ˈkɒpiz] ,
The present impression is limited to one hundred and one copies ,
这 展示 印象 是 有限的 到 一 百 和 一 副本 ,

本次印刷限量一百零一本。

[wʌn][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɪz] [ˈprɪntɪd] [ɒn] [ˈveləm] .
one of which is printed on vellum .
一 的 哪个 是 打印 在 羊皮纸 .

其中一张印在羊皮纸上。

[dʒeɪ] . [piː] . [ˈedmənd] . { [wʌn] }
J . P . EDMOND . { 1 }
J . P . 埃德蒙 . { 1 }

JP EDMOND.{1}

[kəʊk] - [bəʊt] .
COCKE LORELLES BOTE .
公鸡 - 船 .

COCKE LORELLES BOTE。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd][ə; eɪ] [ˌpfˈtiː][tuː; tə][biː; bi] - [biː][ai][ə; eɪ] .
She had a desyre ofte to be wedde B i a .
她 有 一个 渴望 经常 到 是 - B 我 一个 .

她一直渴望结婚。

[ænd; ənd]['ɔːlsəʊ][tuː; tə] [laɪ] [ɪn][æn; ən]['ʌðə(r)] ['mænɪs] [bɛd]
And also to lye in an other mannes bedde
和 还 到 碱液 在 一个 其他 曼尼斯 床

而且还要躺在另一个男人的床上

[ˌlaɪˈtɛl] [raʊt] [ʃiː; ʃi] ['ðɛrˌfɔːr]
Lytell rought she therfore
莱特尔 粗糙 她 因此

莱特尔粗略地说道

[ʃiː; ʃi][ɪz][æz; əz] [sɑːft] [æz; əz][ə; eɪ] ['læmi] [waɪˈɛf]
She is as softe as a lamme yf
她 是 作为 柔软 作为 一个 拉姆 yf

她像一只跛脚的幼崽一样柔软。

[wʌn][duː; də][hɜː(r); hə(r)] -
one do her meue
一 做 她 -

一个做她的喵

[ænd; ənd] [laɪk] [tuː; tə] - - [wɒn] [ə; eɪ] - [dʌð] [hɜː(r); hə(r)] -

And	lyke	to	yᵉ	deuyll	wan	a	mā	dothe	her	greue
和	像	到	-	-	万	一个	-	做	她	-

就像你 deuyll wan a mā dothe her greue

[səʊ] [wel] [ɪz] [ʃiː; ʃi] ['sɛti]

So	well	is	she	sette
所以	出色地	是	她	塞特

她安排得很好

[əʊ] [gʊd] - [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] -

O	good	condycyon	to	her	housbonde
哦	好的	-	到	她	-

哦，对她的丈夫来说，这是一个美好的祝福。

[waɪ'ɛf] [hiː; hi] [kɔːl] [hɜː(r); hə(r)] - [ʃiː; ʃi] ['kæləθ] - -

Yf	he	call	her	calat	she	calleth	hȳ	knaue	agayne
yf	他	称呼	她	-	她	呼唤	-	克瑙	-

Yf 他叫她 calat 她叫 hȳ knaue agayne

[ʃiː; ʃi] - [nɒt] [daɪ] [ɪn] [hɪz; ɪz] [dɛt]

She	shyll	not	dye	in	his	dette
她	-	不是	染料	在	他的	黛特

她不会死在他的房间里

[baɪ] [seɪnt] [dʒəʊn] ['seɪd] [kəʊk] [ðæn; ðən]

By	Saynt	Jone	sayd	Cocke	than
经过	赛恩特	琼	赛义德	科克	比

赛恩特·琼斯说科克比

[ðiːz] [biː; bi] [f'eɪɐ] [vɜ˞ːtʃuːz] [ɪn] [ə; eɪ] ['wʊmən]

These	be	fayre	vertues	in	a	woman
这些	是	集市	美德	在	一个	女士

这些是女性应有的美德。

[ðaʊ] - [biː; bi] [maɪ] ['lɔːndə(r)]

Thou	shalte	be	my	launder
你	-	是	我的	洗衣

你将成为我的洗衣工

[tuː; tə] - [ænd; ənd] ['kɛpiː] ['klin] [ɔːl] [maɪ] [gɪər]

To	wasshe	and	kepe	clene	all	my	gere
到	-	和	保持	克莱恩	全部	我的	格雷

洗净并保持我所有身体的清洁

['aʊə(r)] [tuː] - [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] ['sɛti]

Our	two	beddes	togyder	shall	be	sette
我们的	二	床	-	将	是	塞特

我们的两张床将放在一起

[wɪ'ðaʊt] ['ɒnɪ] [lɛt] { [ˌtuː'tuː] }

Without	ony	lette	{	2	}
没有	仅	信	{	2	}

没有字母{2}

[ðə; ði] - [ðæt] [keɪm] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] -

The	nexte	that	came	was	a	coryar
这	-	那	来了	曾是	一个	-

接下来来的是一个科里亚尔

[ænd; ənd] [ə; eɪ] - [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)]

And	a	cobeler	his	brother
和	一个	-	他的	兄弟

还有他兄弟的煤渣

[æz; əz] - [æz; əz][ə; eɪ] [nuː] [ʃɔrn]

As	ryche	as	a	newe	shorne	shepe
作为	-	作为	一个	纽	肖恩	谢佩

像新剪毛的羊一样富有

[ðeɪ] ['ɔːfrɛd] [kəʊk] [ə; eɪ] - [pɒt]

They	offred	Cocke	a	blechynge	pot
他们	奥弗雷德	科克	一个	-	锅

他们给了科克一个漂白锅

['ʌðə(r)] - [ðeɪ] [hæd; həd][nɒt]

Other	Jewelles	they	had	not
其他	-	他们	有	不是

他们没有其他珠宝。

[skænt] ['ʃuːz] [tuː; tə] [ðeɪr] [feɪt]

Scant	shoes	to	theyr	fete
稀少	鞋	到	他们	宴请

她们参加集市时只穿了双鞋

[ðə; ði] [kɔrːɜ˞] [səʊ] [wel] [hɪz; ɪz] ['liːθər]

The	coryer	dresseth	so	well	his	lether
这	科里尔	德雷塞斯	所以	出色地	他的	皮革

科里尔穿着他的皮衣，显得格外精神。

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [woʊld] - ['wɔːtə(r)][ɪn] [fˈeɪɐ] ['wiːdər]

That	it	wolde	drynke	water	in	fayre	weder
那	它	沃尔德	-	水	在	集市	韦德

它在 fayre weder 中会干涸的水

['ðɛrˌfɔːr] [hiː; hi] [hæθ] ['meni] [ə; eɪ] - [kɜːs]

Therfore	he	hath	many	a	crystes	curse
因此	他	有	许多	一个	-	诅咒

因此他遭受了许多水晶的诅咒。

[ænd; ənd][ðəʊ] - [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] -

And	tho	cobeler	for	his	cloutynge
和	虽然	-	为了	他的	-

而 cobeler 则因其影响力

[ðə; ði]['piːp(ə)l] ['blɛsɪθ] [hɪm] [wɪð] - -

The	people	blesseth	hym	with	euyll	cheuynge
这	人们	祝福	赞美诗	和	-	-

人们用 euyll cheuynge 祝福他

[tuː; tə] - [fæst] [ɪn][hɪz; ɪz] [pɜːs]

To	knytte	faste	in	his	purse
到	-	快	在	他的	钱包

在他的钱包里紧紧抓住

[ə; eɪ] [-] [keɪm] [tuː; tə] [ðiːz] ['ʌðə(r)] [tuː]

A	shomaker	came	to	these	other	two
一个	舒梅克	来了	到	这些	其他	二

一位制鞋匠来到了另外两人面前。

- [ðem; ðəm] [tuː] [wɒz; wəz] ['moʊtʃi] [ə; eɪ][duː; də]

Bytwene	them	two	was	moche	a	do
-	他们	二	曾是	莫切	一个	做

在他们俩之间，莫切·阿·多

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] - [ɒv; əv] ['liːθər]

For	a	pyese	of	lether
为了	一个	-	的	皮革

为了皮革

[ðeɪ] [tɒgd] [wɪð] [ðeɪr] [tes; tet][ænd; ənd] - [ˌaɪ ˈtiː][ðeə(r)][biː][ai][biː] .

They	togged	with	theyr	teth	and	gnewe	it	there	B	i	b	.
他们	切换	和	他们	齿	和	-	它	那里	B	我	b	.

他们用牙齿咬住它，然后把它放在那里。

[ænd; ənd] - [æz; əz][ˌaɪ ˈtiː][hæd; həd] [biːn] - [æt; ət][ə; eɪ][heə(r)]

And	pulde	as	it	had	been	grehondes	at	a	hare
和	-	作为	它	有	到过	-	在	一个	野兔

就像野兔一样，pulde 就像 grehondes 一样

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] - - [ɒv; əv][ə; eɪ]['weðə(r)]

It	was	a	shepes	skyne	of	a	wether
它	曾是	一个	-	-	的	一个	是否

那是一只阉羊的羊羔。

[ænd; ənd][ðæn; ðən] [ðeɪ] [tænd] [ˌaɪ ˈtiː] [wɑːn] [ðeɪ] [hæd; həd] [dʌn]

And	than	they	tanned	it	whan	they	had	done
和	比	他们	晒黑的	它	何时	他们	有	完毕

然后他们把它晒黑了。

[tuː; tə] [meɪk] ['liːθər] [tuː; tə] [hɪm] [wɪð] [ʃɒn]

To	make	lether	to	hym	with	mennes	shone
到	制作	皮革	到	赞美诗	和	门尼斯	闪耀

为了用皮革与人一起闪耀赞美诗

[ænd; ənd][ɔːl][fɔː(r); fə(r)] [ðeɪr] -

And	all	for	theyr	auayle
和	全部	为了	他们	-

这一切都是为了他们的 auayle

[fɔː(r); fə(r)][æz; əz][səʊn][æz; əz][ðə; ði] [hɛm] [ɪz][tɔː(r)]

For	as	sone	as	the	hemme	is	tore
为了	作为	石头	作为	这	赫姆	是	撕裂

一旦衣边撕裂

[ðə; ði] [ʃəʊ] [ɪz] [lɒst] [fɔː(r); fə(r)]['juːər][mɔː(r)]

The	sho	is	lost	for	euer	more
这	鞋子	是	丢失的	为了	欧尔	更多的

这场演出彻底结束了

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˌlaɪˈtɛl] - { [θriː] }

And	it	is	lytell	meruayle	{	3	}
和	它	是	莱特尔	-	{	3	}

而它是 lytell meruayle{3}

[ə; eɪ]['tænə(r)][fɔː(r); fə(r)] - - [ɒv; əv]['liːdər]

A	tanner	for	euyll	tannyng	of	leder
一个	皮匠	为了	-	-	的	账簿

皮革鞣制师

[ðeɪ] [fɔːr] [wɪð] - [kəʊk] [set] -

They	foure	with	sorowe	Cocke	dyde	set	togyder
他们	四	和	-	科克	染料	放	-

他们四人悲伤地与公鸡迪德一起设置

[ænd; ənd] ['nɔɪər] [ə; eɪ] [gʊd] [wɪˈðaʊt] [feɪl]

And	neuer	a	good	without	fayle
和	诺伊尔	一个	好的	没有	费尔

而且没有失败，就没有好东西

[ðæn; ðən] [keɪm] [wʌn] - [tuː] - [æt; ət][hɪz; ɪz] -

Than	came	one	wᵗ	two	bolddogges	at	his	tayle
比	来了	一	-	二	-	在	他的	-

然后，他的尾巴上出现了两个大胆的狗。

[ænd; ənd] [ðæt] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [bɔʃ; bɔːʃ] [wɪˈðaʊt] [feɪl]

And	that	was	a	bocher	without	fayle
和	那	曾是	一个	博彻	没有	费尔

那是一个没有费尔的博彻

[ɔːl] [biː; bi] [gɔːd] [ɪn] [riːd] -

All	be	gored	in	reed	blode
全部	是	刺伤	在	芦苇	-

所有人都会被芦苇金发刺伤

[ɪn] [hɪz; ɪz] ['hænd] [hiː; hi] [beə(r)] [ə; eɪ] [flæp] [fɔː(r); fə(r)] [flaɪz]

In	his	hande	he	bare	a	flap	for	flyes
在	他的	汉德	他	裸	一个	瓣膜	为了	苍蝇

他手里拿着一块苍蝇拍。

[hɪz; ɪz] ['həʊzən] [grɛzi] [ˌviː'piːɒn] [hɪz; ɪz] [θaɪz]

His	hosen	gresy	vpon	his	thyes
他的	丝袜	格雷西	vpon	他的	是的

他的丝袜油腻腻的，挂在他的……上

[ðæt] [pleɪs] [fɔː(r); fə(r)] - [wɒz; wəz] ['veri] [gʊd]

That	place	for	magottes	was	very	good
那	地方	为了	-	曾是	非常	好的

那个养蛆的地方非常好

[ɒn] [hɪz; ɪz] [nɛk] [hiː; hi] [beə(r)] [ə; eɪ] [kəʊl] [treɪ] [lɑːg]

On	his	necke	he	bare	a	cole	tre	logge
在	他的	领口	他	裸	一个	油菜	树木	日志

他的脖子上挂着一个科尔·特雷·洛格

[hiː; hi] [hæd; həd] [æz; əz] ['mɒʊtʃi] - [æz; əz] [ə; eɪ] [dɔːg]

He	had	as	moche	pyte	as	a	dogge
他	有	作为	莫切	-	作为	一个	狗狗

他像狗一样拥有莫切·皮特

[ænd; ənd] [hiː; hi] [wɜː(r); wə(r)] [wʌnz] [rɒθ]

And	he	were	ones	wrothe
和	他	是	一个	写

而他却是那些愤怒的人。

[hiː; hi] [loʊkt] - [ænd; ənd] ['ɔːlsəʊ] [rəʊ]

He	loked	perysshe	and	also	rowe
他	看起来	-	和	还	罗威

他看了看佩里西，也看了看罗威

[ə; eɪ] [mæn] [woʊld] [teɪk] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] - [ai] -

A	man	wolde	take	hym	for	a	shrewe	I	trowe
一个	男人	沃尔德	拿	赞美诗	为了	一个	-	我	-

一个男人沃尔德认为我是一个鼬鼱

[ænd; ənd] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['kʌmpəni] [biː; bi] [loʊθ]

And	of	his	company	be	lothe
和	的	他的	公司	是	洛特

并且厌恶他的公司

[ðæn; ðən] [keɪm] [ə; eɪ] -

Than	came	a	gonge	fermourer
比	来了	一个	贡格	-

然后来了一位贡格·费默勒

['ʌðə(r)] [laɪs] [kɔːld] [ə; eɪ] ['mæsər] ['skaʊərə(r)]

Other	wyse	called	a	masser	scourer
其他	怀斯	称为	一个	按摩器	百洁布

另一种说法是，它是一种大型清洁器。

[wɪð] [hɪm] [ə; eɪ] - ['reɪkə(r)]

With	hym	a	canyell	raker
和	赞美诗	一个	-	耙子

带着他，一个坎耶尔耙子

[ðeɪr] ['prez(ə)ns] [meɪd] [kəʊk] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] - [tuː; tə] -

Theyr	presence	made	Cocke	and	his	mē	to	spewe
他们	在场	制成	科克	和	他的	-	到	-

他们的出现让科克和他的家人都忍不住吐了出来

[fɔː(r); fə(r)][æz; əz] [swiːt] [wɒz; wəz] [ðeɪr] - [æz; əz] - [ɔː(r)][riː'wiː]

For	as	swete	was	theyr	brethe	as	henkā	or	rewe
为了	作为	甜	曾是	他们	-	作为	-	或者	重新

他们的呼吸如同 henkā 或 rewe 般甜美

[tuː; tə] - [ðem; ðəm] [ðeɪ] [leɪkt] ['wɔːtə(r)]

To	wasshe	them	they	laked	water
到	-	他们	他们	湖泊	水

为了清洗他们，他们用水湖

[ɒn] [ðiːz] - ['koʊpəl][aɪ] [wɪl] [nɒt][teə(r)][biː][ˌaɪ 'aɪ][ə; eɪ] .

On	these	Irysshe	copel	I	wyll	not	tare	B	ii	a	.
在	这些	-	柯佩尔	我	威尔	不是	皮重	B	二、	一个	.

在这些 Irysshe copel 上，我不会去皮 B ii a。

[kəʊk] [set] - [ðeə(r)][æz; əz] [ʃoʊld] [biː; bi]

Cocke	dyde	set	thē	there	as	knaues	sholde	be
科克	染料	放	-	那里	作为	克瑙斯	肖尔德	是

Cocke dyde set thē there as knaues sholde be

[əmʌndʒ] [ðə; ði] - ['sɔːteɪ] { [fɔːr] }

Amonge	the	slouenly	sorte	{	4	}
其中	这	-	排序	{	4	}

在懒散的排序中{4}

[ðæn; ðən] [keɪm] [tuː] [fɔːls] [ɪn] -

Than	came	two	false	towlers	in	nexte
比	来了	二	错误的	托勒斯	在	-

然后，接下来出现了两座假塔。

[hiː; hi][set][ðem; ðəm][baɪ] - [ɒv; əv][ðə; ði][best]

He	set	them	by	pykers	of	the	best
他	放	他们	经过	-	的	这	最好的

他用最好的派克们安置了他们。

[fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [ʃoʊld] [ðeɪ]

For	there	sholde	they	abyde
为了	那里	肖尔德	他们	隔间

他们应当在那里居住

[bʌt; bət][bɪ'fɔː(r)] - [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn][ðə; ði] -

But	before	yᵗ	they	were	plonged	in	the	ryuer
但	前	-	他们	是	长矛	在	这	-

但在此之前，他们被扔进了ryuer

[tuː; tə] [sɔ̓ːtʃ] [ðeɪr] [f'eɪɐ] [ænd; ənd] [klɪr]

To	searche	theyr	bodyes	fayre	and	clere
到	搜索	他们	尸体	集市	和	克莱尔

搜查他们的身体，干净利落

[θɜːrɑːf] [ðeɪ] [hæd; həd] [gʊd] [spɔrt]

Therof	they	had	good	sporte
他们的	他们	有	好的	Sporte

他们表现出色

[ə; eɪ] [mɪlɚ] - [ðæn; ðən] [kʌm]
A **myller** **dustypoll** **than** **dyde** **come**
一个 米勒 - 比 染料 来

迈勒尘土飞扬的民意调查比戴德来

[ə; eɪ] - - [wɪð] [ə; eɪ]['gəʊldən] [θoʊm]
A **Ioly** **felowe** **with** **a** **golden** **thome**
一个 - - 和 一个 金的 家

一个有着金色头骨的伊奥利·费洛

[ɒn][hɪz; ɪz] [nɛk] [ə; eɪ] [sæk] [wɒz; wəz]
On **his** **necke** **a** **sacke** **was**
在 他的 领口 一个 麻袋 曾是

他脖子上挂着一个麻袋。

['meni] ['seɪd] [ðæt] [hiː; hi] [wɪð] -
Many **sayd** **that** **he** **with** **reprefe**
许多 赛义德 那 他 和 -

许多人说他受到了谴责

[ɒv; əv][ɔːl] [kreɪfts] [wɒz; wəz] - [ə; eɪ] - [biː][ˌaɪ 'aɪ][biː] .
Of **all** **craftes** **was** **nexte** **a** **thefe** **B** **ii** **b** **.**
的 全部 工艺品 曾是 - 一个 - B 二、 b .

在所有工艺中，接下来是 B ii b。

[ɪn] [ðæt] [kəʊk] [faʊnd] [nəʊ] [læk]
In **that** **Cocke** **founde** **no** **lacke**
在 那 科克 创立 不 缺乏

科克在那方面没有发现任何不足

[hiː; hi] ['seɪd] [ðæt] [hiː; hi] - [fɔː(r); fə(r)] -
He **sayd** **that** **he** **touled** **twys** **for** **forgetynge**
他 赛义德 那 他 - TWYS 为了 -

他说他为遗忘而惩罚了twys

[ænd; ənd][stiːl; 'stiːlɪ] - [ænd; ənd][pʊt] ['tʃɔːk] ['θɛrɪn]
And **stele** **floure** **and** **put** **chauke** **therin**
和 碑 - 和 放 乔克 瑟林

和 stele flue 和 put chauke therin

[biː; bi] - [hɪm] [ðæt] [tɔːt] [hɪm] [ðæt]
Be **sherewe** **hym** **that** **taught** **hym** **that**
是 - 赞美诗 那 教授 赞美诗 那

愿我们赞美那教导赞美的赞美诗

[kəʊk] [bæd] [hɪm] - - [ænd; ənd]['piːsɒn]
Cocke **bad** **hym** **grynde** **cherystones** **and** **peson**
科克 坏的 赞美诗 - - 和 人

科克坏赞美诗格林德切里斯顿和佩森

[tuː; tə] [meɪk] [hɪz; ɪz][men] [briːd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['siːz(ə)n]
To **make** **his** **men** **brede** **for** **a** **season**
到 制作 他的 男人 布雷德 为了 一个 季节

为了让他的手下为一个赛季做好准备

[baɪ] [kɔːz] [wɛt] [wɒz; wəz] ['veri] [dɪə]
By **cause** **whete** **was** **very** **dere**
经过 原因 小麦 曾是 非常 德雷

因为小麦非常干燥

[ðæn; ðən] [keɪm] [ə; eɪ]['pɑːd(ə)nə(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz] [bəʊk]
Than **came** **a** **pardoner** **with** **his** **boke**
比 来了 一个 赦免者 和 他的 博克

然后，一位赦罪僧带着他的书来了。

[hɪz; ɪz] - [ɒv; əv] [mæn][hi:; hi] [təʊk]

His	quaterage	of	euery	man	he	toke
他的	-	的	euery	男人	他	吸

他拿走了每个人的四分之一

[bʌt; bət] [kəʊk] [woʊld] [ðeɪr] [nems] [hɪə(r)]

But	Cocke	wolde	theyr	names	here
但	科克	沃尔德	他们	姓名	这里

但科克在这里留下了他们的名字

[ðə; ði]['pɑ:d(ə)nə(r)]['seɪd][aɪ] [wɪl] [ri:d] [maɪ][rəʊl]

The	pardoner	sayd	I	will	rede	my	roll
这	赦免者	赛义德	我	将要	雷德	我的	卷

赦罪僧说，我会重新登记我的名单。

[ænd; ənd][ji:; ji][ʃæl; ʃəl][hɪə(r)][ðə; ði] [nems] [pəʊl][baɪ][pəʊl]

And	ye	shall	here	the	names	poll	by	poll
和	是的	将	这里	这	姓名	轮询	经过	轮询

你们将会逐一听到这些名字。

[ðeə(r)] [ɒv; əv][ji:; ji] [ni:d] [nɒt] [fɪə] { [faɪv] }

There	of	ye	nede	not	fere	{	5	}
那里	的	是的	内德	不是	费雷	{	5	}

你们不需要这些{5}

[hɪə(r)][ɪz] [kəʊk] [lɔrəl] [ðə; ði]

Here	is	fyrst	Cocke	Lorell	the	knyght
这里	是	第一个	科克	洛雷尔	这	骑士

这是第一位科克·洛雷尔骑士

[ænd; ənd] - ['eməri] - -

And	symkyn	emery	mayntenaūce	agayne	ryght
和	-	金刚砂	-	-	右

和 symkyn emery mayntenaūce agayne ryght

[wɪð] - -

With	slyngethryfte	fleshemonger
和	-	-

与斯林格斯里夫特·弗莱瑟蒙格

['ɔ:lsəʊ] - -

Also	fabyane	flaterer
还	-	-

还有 fabyane flaterer

[ænd; ənd] - -

And	fesly	claterer
和	-	-

以及费斯利·克拉特勒

[wɪð] ['ædəm] [ɔʊɜ·ɪs] - -

With	adam	auerus	flayle	swenger
和	亚当	奥鲁斯	-	-

与亚当·奥鲁斯·弗莱尔·斯温格

[ænd; ənd] - - [ɒv; əv] - [leɪt]

And	fraūces	flaperoche	of	stewys	captayne	late
和	-	-	的	-	船长	晚的

以及 fraūces flaperoche of stewys captayne late

[wɪð] ['gɪlɪs] - ['meɪə(r)][ɒv; əv] ['nju:geɪt]

With	gylys	vnyeste	mayer	of	newgate
和	吉利斯	-	市长	的	纽盖特

与纽盖特的吉利斯·维尼斯特·梅耶

[ænd; ənd] ['lju:is] - [ðə; ði] - ['mʌŋgə(r)]

And	lewes	vnlusty	the	lesynge	monger
和	刘易斯	-	这	-	贩子

而 lewes vnlusty 是 lesynge monger

[hɪə(r)]['ɔ:lsəʊ] [bɔ:d] - ['boʊlər]

Here	also	baude	baudyn	boller
这里	还	鲍德	-	波勒

这里还有鲍德·鲍丁·博勒

[ænd; ənd][hɪz; ɪz]['brʌðə(r)] - ['koʊlər]

And	his	brother	copyn	coler
和	他的	兄弟	-	颜色

还有他的兄弟 copyn coler

[wɪð] ['mæθju:] - [ɒv; əv] - -

With	mathew	marchaunte	of	shoters	hyll
和	马修	-	的	-	-

与肖特·希尔的马修·马尔尚特

- - [ə; eɪ] - [kɔ:s] -

Crystofer	catchepoll	a	crystes	course	gaderer
-	-	一个	-	课程	-

Crystofer catchepoll a crystes course gaderer

[ænd; ənd] [wat] - [ɒv; əv] ['lʌdˌgeɪt] -

And	wat	welbelyne	of	ludgate	Iayler
和	什么	-	的	卢德盖特	-

以及卢德盖特·伊亚勒的沃特·韦尔贝林

[wɪð] ['lɒrəns] [lɔrəl] [ɒv; əv] - [wel]

With	laurence	lorell	of	clerken	well
和	劳伦斯	洛雷尔	的	-	出色地

与克勒肯威尔的劳伦斯·洛雷尔

[hɪə(r)][ɪz] ['gɪlɪs] - [ɒv; əv] -

Here	is	gylys	Iogeler	of	ayebery
这里	是	吉利斯	-	的	-

这是 ayebery 的 gylys Iogeler

[ænd; ənd] [hɪm] - [ɒv; əv] [loʊθ] ['bɛri] [bi:][θri:][ə; eɪ] .

And	hym	sougelder	of	lothe	bery	B	iii	a	.
和	赞美诗	-	的	洛特	贝里	B	三、	一个	.

以及 lothe bery B iii a 的 hym sougelder。

[wɪð] [wɑ:liz] [ðə; ði] ['ræŋglə(r)]

With	wallys	the	wrangler
和	沃利	这	牧马人

和牧马人沃利

[pɜ:rs]['pɒtə(r)][ɒv; əv] [brɪdʒ] ['wɔ:tə(r)]

Pers	potter	of	brydge	water
人	陶工	的	布里奇	水

桥水的珀斯陶工

['sɔ:ndər] ['fɛli:][ðə; ði] - ['meɪkə(r)]

Saunder	fely	the	mustarde	maker
桑德斯	费利	这	-	制造商

芥末制作师桑德·费利

[wɪð] - -

With	Ielyan	Iangeler
和	-	-

与伊利安·伊安格勒

[hɪə(r)][ɪz] - - [ɒv; əv] -
Here is Ienkyne berwarde of Barwycke
这里 是 - - 的 -

这是巴威克的伊恩基恩·伯瓦德

[ænd; ənd][tɒm] - [ɒv; əv] -
And tom tombler of warwyke
和 汤姆 - 的 -

还有沃威克的汤姆·汤布勒

[wɪð] - ['fletʃə(r)] [ɒv; əv] - { [sɪks] }
With Phyllyp fletcher of fernam { 6 }
和 - 弗莱彻 的 - { 6 }

与 fernam 的 Phyllyp fletcher{6}

[hɪə(r)][ɪz] [wɪl] ['waɪli][ðə; ði][mail] [pikɜ˞]
Here is wyll wyly the myl peker
这里 是 威尔 怀利 这 我的 佩克

这是威尔·威利·米尔·佩克

[ænd; ənd] - - -
And patrycke peuysshe heerbeter
和 - - -

和 patrycke peuysshe heerbeter

[wɪð] ['lʌsti] ['hɑːri]['hæŋdʒ][mæn]
With lusty hary hange man
和 好色的 哈里 韩吉 男人

与色情狂哈里·汉格曼

['ɔːlsəʊ] - ['tɒð] [drɔː(r)] [ɒv; əv] ['lʌndən]
Also mathewe tothe drawer of London
还 - 托特 抽屉 的 伦敦

还有 mathewe 到伦敦的抽屉

[ænd; ənd] - [səʊl] - [ɒv; əv] -
And sybly sole mylke wyfe of Islyngton
和 - 唯一 - 妻子 的 -

以及伊斯灵顿唯一的妻子 sybly sole mylke

[wɪð] ['deɪvi] - [ɒv; əv] -
With davy drawelache of rokyngame
和 戴维 - 的 -

戴维·德拉韦拉奇 (Davy Drawelache) 的 rokyngame

[hɪə(r)][ɪz] - - [æt; ət][ɔːl] [geɪt] [biː][θriː][biː] .
Here is maryone marchauntes at all gate B iii b .
这里 是 - - 在 全部 门 B 三、 b .

这里是所有 B iii b 门的 maryone marchauntes。

[hɜː(r); hə(r)] - ['dwɛlɪθ] [æt; ət] - - [ɒv; əv] - - [peɪt]
Her husbōde dwelleth at yᵉ sygne of yᵉ cokeldes pate
她 - 居住 在 - - 的 - - 肉酱

她的丈夫住在 yᵉ sygne of yᵉ cokeldes pate

- [haʊs] [tuː; tə]['rɑːbɪn] -
Nexte house to Robyn renawaye
- 房子 到 罗宾 -

罗宾·雷纳韦的隔壁房子

['ɔːlsəʊ] - - [ðə; ði][rəʊp]['meɪkə(r)]
Also hycke crokenec the rope maker
还 - - 这 绳索 制造商

还有绳索制造商海克·克罗肯内克

[ænd; ənd] - - [maʊð] - ['teɪkə(r)]

And	steuen	mesyll	mouthe	muskyll	taker
和	-	-	嘴	-	接受者

和斯图恩·梅西尔·穆斯基尔·塔克

[wɪð] - ['bɑːskɪt]['seɪlər][ɒv; əv] -

With	Iacke	basket	seler	of	alwelay
和	-	篮子	塞勒	的	-

与 Iacke 篮子 seler alwelay

[hɪə(r)][ɪz] [dʒɔːdʒ] [ɒv; əv] - [leɪn] ['kɑːpəntə(r)]

Here	is	george	of	podynge	lane	carpenter
这里	是	乔治	的	-	车道	木匠

这是波丁格巷木匠乔治。

[ænd; ənd] - - [ə; eɪ]['kɑːnɪndʒ] - ['dɔːbə]

And	patrycke	peuysshe	a	conynge	dyrte	dauber
和	-	-	一个	康宁	-	涂抹者

和 patrycke peuysshe a conynge dyrte dauber

- - [ɒv; əv] - [ɪn]

Worshypfull	wardayn	of	slouens	In
-	-	的	-	在

Worhypfull Wardayn 的 slouens 在

[ðeə(r)] [ɪz] ['mɛrɪn] [piːk] [smɔːl] -

There	is	maryn	peke	small	fremason
那里	是	玛琳	北京	小的	-

玛丽恩·佩克·斯莫尔·弗里梅森

[ænd; ənd][pɜːrs] - [ðæt] ['nɑːkɪθ] [ə; eɪ] -

And	pers	peuterer	that	knocketh	a	basyn
和	人	-	那	敲门	一个	-

而 pers peuterer 敲击着 basyn

[wɪð] [goʊgəl] [aɪd] ['tɑːmsən] ['ʃɛpstər] [ɒv; əv] [lɪn]

With	gogle	eyed	tomson	shepster	of	lyn
和	谷歌	眼睛	汤姆森	谢普斯特	的	琳

戴着护目镜的汤姆森·谢普斯特来自林恩

[hɪə(r)][ɪz] - - [ɒv; əv] - -

Here	is	glyed	wolby	of	gylforde	squyere
这里	是	-	-	的	-	-

这是吉尔福德·斯奎尔的格莱德·沃尔比

- [ɒv; əv] - [ɑːpɛl]['baɪər]

Andrewe	of	habyngedon	apell	byer
-	的	-	咒语	拜尔

哈宾顿阿佩尔拜尔的安德鲁

[wɪð] ['ælɪs] ['ɪsɪ] [ə; eɪ] [geɪ] [teɪl] ['telə(r)]

With	alys	esy	a	gay	tale	teller
和	艾丽丝	易	一个	同性恋	故事	出纳员

与同性恋故事讲述者艾丽丝·埃西

['ɔːlsəʊ]['piːtə(r)]['pæt(ə)n]['meɪkə(r)]

Also	peter	paten	maker
还	彼得	专利	制造商

还有彼得·帕滕制造商

[wɪð] ['gregəri] [luː] [gʊd] [ɒv; əv] - ['meɪə(r)]

With	gregory	loue	good	of	rayston	mayer
和	格雷戈里	路易	好的	的	-	市长

格雷戈里·卢·古德（Gregory Loue Good）和雷斯顿·梅耶（Rayston Mayer）

[ænd; ənd]['hɑːri]['hɔːltə(r); 'hɒltə(r)]['seɪlər][æt; ət] - [ðə; ði] ['ɛər] { ['sɛvən] }

And	hary	halter	seler	at	tyborn	the	ayer	{	7	}
和	哈里	缰绳	塞勒	在	-	这	昨天	{	7	}

哈里·哈尔特·塞勒在泰伯恩·艾尔{7}

[hɪə(r)][ɪz] [keɪt] [wɪð] [ðə; ði] - [fɑːt]

Here	is	kate	with	the	croked	fote
这里	是	凯特	和	这	-	脚

这是凯特，她患有斜足症。

[ðæt] [ɪz] - ['dɔːtər] [ðə; ði][drɑːŋkən]['koʊkiː]

That	is	colsys	doughter	the	dronken	koke
那	是	-	女儿	这	醉酒	可可

那是喝醉的科克的科尔西斯女儿

[ə; eɪ] ['lʌsti] [paɪ] ['beɪkə(r)]

A	lusty	pye	baker
一个	好色的	派	面包师

一个好色的馅饼烘焙师

[hɪə(r)][ɪz] ['sɔːndər] [sædəːlɝ][ɒv; əv][froʊdʒ] ['striːti] ['kɔːnə(r)]

Here	is	saunder	sadeler	of	froge	strete	corner
这里	是	桑德斯	萨德勒	的	青蛙	街道	角落

这是弗罗格街角的桑德·萨德勒

[wɪð] - - [æt; ət] - [ɒv; əv][ðə; ði] -

With	Ielyan	Ioly	at	sygne	of	the	bokeler
和	-	-	在	-	的	这	-

与 Ielyan Ioly 在 sygne of the bokeler

[ænd; ənd]['mɔːreɪz] [muːl] ['teɪkə(r)]

And	mores	moule	taker
和	习俗	贻贝	接受者

以及更多贻贝采集者

['ɔːlsəʊ] [æniːz] ['æŋgri] [wɪð] [ðə; ði] - -

Also	annys	angry	with	the	croked	buttocke
还	安妮丝	生气的	和	这	-	-

安妮也对歪斜的臀部感到生气

[ðæt] [dwel] [æt; ət] - - [ɒv; əv] - [dɔgz] [hiːd] [ɪn] - [pɒt]

That	dwelled	at	yᵉ	sygne	of	yᵉ	dogges	hede	in	yᵉ	pot
那	居住地	在	-	-	的	-	狗狗	赫德	在	-	锅

那住在 yᵉ sygne 的 yᵉ dogges hede 的 yᵉ pot 里的

[baɪ][hɜː(r); hə(r)] [ə; eɪ] - ['meɪkə(r)]

By	her	crafte	a	breche	maker
经过	她	工艺	一个	-	制造商

凭借她的技艺，她成为了一名马裤制造商

[kəʊk] ['seɪd]['pɑːd(ə)nə(r)] [naʊ] [həʊ][ænd; ənd] [siːz]

Cocke	sayd	pardoner	now	ho	and	sease
科克	赛义德	赦免者	现在	何	和	季节

科克说赦罪者现在和休斯

[ðaʊ] - [ˌem 'iː]['wɪəri] [hoʊld] [ðaɪ] [piːz]

Thou	makeste	me	wery	holde	thy	pease
你	-	我	非常	霍尔德	你的	请

你使我疲惫，请赐予我平安。

[ə; eɪ] [tel] [ðaʊ] [tuː; tə][ˌem 'iː]

A	thynge	tell	thou	to	me
一个	东西	告诉	你	到	我

告诉我一些事

[wɒt]	-	[ɪz][tuː; tə]	[teɪk]	[ðaɪ]	['pɑːd(ə)n]	[biː][ˌaɪ 'viː]	[ə; eɪ]	.
What	**profyte**	**is**	**to**	**take**	**thy**	**pardon**	**B**	**iv**	**a**	**.**
什么	-	是	到	拿	你的	赦免	B	四	一个	.

接受你的赦免有什么好处？B iv a。

[ʃuː]	['vɜːrsəs]	[wɒt]	[miːd]	[ɪz][tuː; tə]	[kʌm]
Shewe	**vs**	**what**	**mede**	**is**	**to**	**come**
示	对比	什么	梅德	是	到	来

Shewe 与 mede 即将到来

[tuː; tə][biː; bi][ɪn]	[ðɪs]	-
To	**be**	**in**	**this**	**fraternyte**
到	是	在	这	-

加入这个兄弟会

[sɪr]	[ðɪs]	['pɑːd(ə)n][ɪz]	[nuː]	[faʊnd]
Syr	**this**	**pardon**	**is**	**newe**	**founde**
叙利亚	这	赦免	是	纽	创立

Syr，这项赦免是新近获得的。

[baɪ]	[saɪd]	['lʌndən]	[brɪdʒ]	[ɪn][ə; eɪ]['həʊli]	[graʊnd]
By	**syde**	**London**	**brydge**	**in**	**a**	**holy**	**grounde**
经过	赛德	伦敦	布里奇	在	一个	圣	格朗德

伦敦桥在圣地

[leɪt]	[kɔːld]	[ðə; ði]	-	['bæŋki]
Late	**called**	**the**	**stewes**	**banke**
晚的	称为	这	-	银行

后来被称为斯图斯·班克

[jiː; ji]	[noʊ]	[wel]	[ɔːl]	[ðæt]	[ðeə(r)][wɒz; wəz]
Ye	**knowe**	**well**	**all**	**that**	**there**	**was**
叶	知道	出色地全部		那	那里	曾是

你们很清楚所有的一切。

[sʌm; səm]	-	['wɪmɪn]	[ɪn]	[ðæt]	[pleɪs]
Some	**relygyous**	**women**	**in**	**that**	**place**
一些	-	女性	在	那	地方

那里有一些可靠的妇女

[tuː; tə]	[huːm]	[men]	['ɔːfrɛd]	['meni]	[ə; eɪ]	[fræŋk]
To	**whome**	**men**	**offred**	**many**	**a**	**franke**
到	整个	男人	奥弗雷德	许多	一个	弗兰克

男人们向他们献上了许多坦率的礼物

[ænd; ənd]		[ðeɪ]	[wɜː(r); wə(r)][səʊ]	[kɪnd]	[ænd; ənd]	-
And	**bycause**	**they**	**were**	**so**	**kynde**	**and**	**lyberall**
和	因果关系	他们	是	所以	kynde	和	-

因为他们如此善良和自由

[ə; eɪ]	-	-	[ðeə(r)][ɪz][biː; bi][fɔːl]
A	**merueylous**	**auenture**	**there**	**is**	**be**	**fall**
一个	-	-	那里	是	是	落下

一场奇妙的冒险即将到来

[waɪˈɛf][jiː; ji]	[lɪst]	[tuː; tə][hɪə(r)]	[haʊ]	{ [eit] }
Yf	**ye**	**lyst**	**to**	**here**	**how**	**{**	**8**	**}**
yf	是的	lyst	到	这里	如何	{	8	}

Yf ye lyst to here how{8}

[ðeə(r)]	[keɪm]	['suːtʃə]	[ə; eɪ]	[wɪnd]	[frəʊ]	-
There	**came**	**suche**	**a**	**winde**	**fro**	**wynchester**
那里	来了	这样的	一个	温德	弗	-

从温彻斯特吹来一阵风

[ðæt] [ðiːz] ['wɪmɪn] [aʊɜ] [ðə; ði] -

That	blewe	these	women	ouer	the	ryuer
那	blewe	这些	女性	我们的	这	-

这让这些女人彻底震惊了。

[ɪn] - [æz; əz][ai] [wɪl] [juː; jʊ] [tel]

In	wherye	as	I	wyll	you	tell
在	-	作为	我	威尔	你	告诉

我将告诉你

[sʌm; səm][æt; ət] [seɪnt] - [strəʊk] [ə; eɪ] [graʊnd]

Some	at	saynt	Kateryns	stroke	a	grounde
一些	在	赛恩特	-	中风	一个	格朗德

有些人说凯特琳抚摸地面

[ænd; ənd] ['meni] [ɪn] [hoʊlbɔrn] [wɜː(r); wə(r)] [faʊnd]

And	many	in	holborne	were	founde
和	许多	在	霍尔本	是	创立

霍尔本的许多地方都是这样建立的。

[sʌm; səm][æt; ət] [seɪnt] [gaɪlz] [ai] -

Some	at	saynt	Gyles	I	trowe
一些	在	赛恩特	吉尔斯	我	-

有些人说 Gyles 我 trowe

['ɔːlsəʊ][ɪn] [aʊ] ['mærɪə][æli][ænd; ənd][æt; ət] -

Also	in	aue	maria	aly	and	at	westmenster
还	在	aue	玛丽亚	艾莉	和	在	-

也位于奥伊·玛丽亚·艾莉和威斯敏斯特

[ænd; ənd][sʌm; səm][ɪn] - [druː] -

And	some	in	shordyche	drewe	theder
和	一些	在	-	德鲁	-

而一些在shordyche drawe theder

[wɪð] ['greɪt] -

With	grete	lamentacyon
和	问候	-

带着极大的哀悼

[ænd; ənd][baɪ] [kɔːz] [ðeɪ] [haʊ] [lɒst] [ðæt] [fˈeɪɐ] [pleɪs]

And	by	cause	they	haue	lost	that	fayre	place
和	经过	原因	他们	豪厄	丢失的	那	集市	地方

正因如此，他们失去了那片美丽的地方。

[ðeɪ] [wɪl] [æt; ət]['kəʊlmən] [hedʒ] [ɪn] [speɪs]

They	wyll	bylde	at	colman	hedge	in	space
他们	威尔	比尔德	在	科尔曼	对冲	在	空间

他们将在太空中的科尔曼树篱旁告别

[ə; eɪ]['nʌðə(r)]['nəʊb(ə)l] -

A	nother	noble	mansyon
一个	另一个	高贵	-

另一座高贵的宅邸

[ænd; ənd]['juːər][ðə; ði] ['hælf] ['striːti] [wɒz; wəz]

Fayrer	and	euer	the	halfe	strete	was
费雷尔	和	欧尔	这	半	街道	曾是

Fayrer 和 euer 半街是

[fɔː(r); fə(r)] [haʊs] [nuː] - [ɪz] [wɪð] ['grɑː]

For	euery	house	newe	paued	is	with	gras
为了	euery	房子	纽	-	是	和	草地

对于每栋新房子来说，都与草有关

[ʃæl; ʃəl][biː; bi] [fʊl] [ɒv; əv] [fˈeɪɐ] -

Shall	be	full	of	fayre	floures
将	是	满的	的	集市	-

将会充满美丽的鲜花

[ðə; ði] [-] - [ɒv; əv] - [ai] [woʊt] [wel]

The	walles	shallbe	of	hauthorne	I	wote	well
这	沃勒斯	-	的	-	我	沃特	出色地

墙壁应该是作者的，我写得很好

[ænd; ənd] [hæŋd] - [(h)waɪt] [mɑːtli] - [swiːt] [dʌθ] [smel]

And	hanged	wᵗ	whyte	motly	yᵗ	swete	doth	smell
和	绞刑	-	怀特	五彩缤纷	-	甜	确实	闻

悬挂着 wᵗ whitete motly yᵗ swete doth smell

[griːn] [ʃæl; ʃəl][biː; bi][ðə; ði] -

Grene	shall	be	the	coloures
格林	将	是	这	-

绿色将是主色调

[ænd; ənd][æz; əz][fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [əʊld; ˈəʊldi] [pleɪs] [ðiːz] [wentʃ] [ˈhəʊli][biː][ˌaɪ ˈviː][biː] .

And	as	for	this	olde	place	these	wenches	holy	B	iv	b	.
和	作为	为了	这	古老的	地方	这些	女佣	圣	B	四	b	.

至于这个古老的地方，这些女巫是神圣的 B iv b。

[ðeɪ] [wɪl] [nɒt] [haʊ] [ˌaɪ ˈtiː] [kɔːld] [ðə; ði] - [fɔː(r); fə(r)][foʊli]

They	wyll	not	haue	it	called	the	stewys	for	foly
他们	威尔	不是	豪厄	它	称为	这	-	为了	愚行

他们不会因为愚蠢而称它为炖菜

[bʌt; bət] [ˈmeɪkɪθ] [ˌaɪ ˈtiː][ə; eɪ] [streɪbɜ˞i] [ˈbæŋki]

But	maketh	it	a	strabery	banke
但	制造	它	一个	斯特拉贝里	银行

但这却使它变成了一个流浪的银行

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz] [jet] [ə; eɪ] [ˈtʃæpəl] [saʊ]

And	there	is	yet	a	chapell	saue
和	那里	是	然而	一个	小教堂	saue

而且还有一座小教堂

[ɒv; əv] [wɪtʃ] [jiː; ji][ɔːl][ðə; ði]['pɑːd(ə)n] [haʊ]

Of	whiche	ye	all	the	pardon	haue
的	哪个	是的	全部	这	赦免	豪厄

其中你们都拥有赦免

[ðə; ði] [seɪnt] [ɪz][ɒv; əv] - - { [naɪn] }

The	saynt	is	of	symme	trollanke	{	9	}
这	赛恩特	是	的	-	-	{	9	}

saynt 是 symme trollanke{9}

[ai] [wɪl] [rɪhɜ˞ːs] [hɪə(r)][ɪn]['dʒɛnərəli]

I	wyll	reherse	here	in	generall
我	威尔	排练	这里	在	一般

我在这里大致复述一下。

[ðə; ði] [ɪn'dʌldʒənsiz] [ðæt] [jiː; ji] [haʊ] [ʃæl; ʃəl]

The	indulgences	that	ye	haue	shall
这	放纵	那	是的	豪厄	将

你们所拥有的特权

[ɪz] [ðiːz] [ðæt] - [wɪð] [mɔː(r)]

Is	these	that	foloweth	with	more
是	这些	那	-	和	更多的

这些是紧随其后的更多内容。

[æt; ət][ðə; ði]['uːreɪ][ɒv; əv] [dɛθ] [wɑːn] [jiː; ji] [haʊ] [niːd]

At	the	oure	of	deth	whan	ye	haue	nede
在	这	我们的	的	死亡	何时	是的	豪厄	内德

在死亡之时，当你需要的时候

[jiː; ji][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [ɒv; əv] [gʊd] ['diːdiː]

Ye	shall	be	assoyled	of	euery	good	dede
叶	将	是	混杂	的	euery	好的	德德

你们必蒙受一切美善的惩罚

[ðæt] [juː; jʊ] [haʊ] [dʌn] [bɪ'fɔː(r)]

That	you	haue	done	before
那	你	豪厄	完毕	前

你以前做过的事

[ænd; ənd][jiː; ji][ʃæl; ʃəl][biː; bi]['pɑːtɪd]['teɪkə(r)][ɒv; əv][æz; əz] ['meni] [gʊd] [dɛd]

And	ye	shall	be	parte	taker	of	as	many	good	dedde
和	是的	将	是	部分	接受者	的	作为	许多	好的	dedde

你们将分享许多美好的馈赠

[æz; əz][ɪz] [dʌn] - [ə; eɪ] [bɛd]

As	is	done	euery	nyght	a	bedde
作为	是	完毕	euery	-	一个	床

每晚都这样做，床上

[ænd; ənd]['ɔːlsəʊ] -

And	also	ferthermore
和	还	-

而且，

[æt; ət] - [ɪn][ðə; ði] [jɪər]

At	euery	tauerne	in	the	yere
在	euery	-	在	这	年份

在 euery tauerne in the yere

[ə; eɪ] - - [ɪz] [sɒndʒ] [ðeə(r)]

A	solempne	dyryge	is	songe	there
一个	-	-	是	歌曲	那里

那里有一首庄严的歌谣

[wɪð] [ə; eɪ] ['greɪt] -

With	a	grete	drynkynge
和	一个	问候	-

带着巨大的干涸

[æt; ət][ɔːl] [eɪl] ['haʊzɪz] -

At	all	ale	houses	trewely
在	全部麦芽酒		房屋	-

在所有啤酒屋里

[jiː; ji][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [preɪd] [fɔː(r); fə(r)] -

Ye	shall	be	prayed	for	hertely
叶	将	是	祈祷	为了	-

你们将在此被祈祷。

[wɪð] [ə; eɪ] - -

With	a	Ioyefull	wepynge
和	一个	-	-

带着一个快乐的

[ænd; ənd][ðə; ði][pəʊp] - [hæθ] - [ɪn][hɪz; ɪz] -

And	the	pope	darlaye	hath	graūted	in	his	byll
和	这	教皇	-	有	-	在	他的	-

教皇达莱在他的比尔中获得了恩典

[ðæt] ['brʌðə(r)] [meɪ] [duː; də] [wɒt] [hiː; hi] [wɪl]
That euery brother may do what he wyll
那 euery 兄弟 可能 做 什么 他 威尔

那个兄弟可能会做他想做的事。

[ðæt] [ðeɪ] [biː; bi] -
Whyle that they be wakynge
为什么 那 他们 是 -

为何他们要醒来

[ænd; ənd][ðə; ði][pɑːrdoʊni] - [juː; jʊ] [ðæt] [hæθ] [ðə; ði] [pəʊz]
And the pardone gyueth you that hath the pose
和 这 赦免 - 你 那 有 这 姿势

而赦免你，你拥有姿势

[ɒn] [jɔː(r); jə(r)] [oʊn] - [tuː; tə] [waɪp] [jɔː(r); jə(r)] [nəʊz]
On your owne sleue to wype your nose
在 你的 拥有 - 到 输入 你的 鼻子

自己擦鼻子

[wɪ'ðaʊt] [rɪ'bjuːk] -
Without rebuke takynge
没有 训斥 -

没有责备 takynge

['ɔːlsəʊ] [pəʊp] - [juː; jʊ] [ɔːl] [ɪn] [ðɪs] [tɛkst]
Also pope nycoll graunteth you all in this texte
还 教皇 - 格朗特斯 你 全部 在 这 文本

此外，教皇尼科尔也在这段文字中向你们所有人致以问候。

[ðə; ði] - [ænd; ənd][ðə; ði] - [ðə; ði] [gaʊt] [ænd; ənd][ðə; ði] -
The coughe and the colyke the gout and the flyxe
这 - 和 这 - 这 痛风 和 这 -

咳嗽和结肠痛风和苍蝇

[wɪð] [ðə; ði] [hoʊlsəm] ['tɒð] [eɪk] { - }
With the holsome tothe ache { 10 }
和 这 霍尔森 托特 疼痛 { - }

带着健康去感受疼痛{10}

['ɔːlsəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [baɪ] ['aʊə(r)] ['bʊliz] [ɒv; əv] [liːd] [biː][viː][ə; eɪ] .
Also it is graunted by our bulles of lede B v a .
还 它 是 被诅咒的 经过 我们的 气泡 的 导语 B v 一个 .

此外，它也受到我们导言 B v a 的强调。

[ðæt] [wɑːn]
That whan
那 何时

那家伙

['ɒnɪ] ['brʌðə(r)] [ɪz] ['diːdiː]
ony brother is dede
仅 兄弟 是 德德

唯一的兄弟是德德

[tuː; tə] [ðə; ði] - [dɔgz] [ʃæl; ʃəl] ['keəri] [hɪm]
To the chyrche dogges shall cary hym
到 这 - 狗狗 将 凯瑞 赞美诗

狗要将圣歌带往教堂

[ə; eɪ] - [pæl] [tuː; tə] [ˌel'waɪ] [ɒn] - [kɔːs] [leɪt] [frəʊ] [rəʊm] [ɪz] [kʌm]
A ryche pal to ly on yᵉ corse late fro rome is come
一个 - 朋友 到 ly 在 - 课程 晚的 弗 罗马 是 来

ryche pal to ly on yᵉ corse late fro rome is come

[meɪd]	[ɒv; əv][æn; ən][əʊld; 'əʊldi]	[peɪr]	[ɒv; əv]	[mɛdli]	-	-
Made	**of an olde**	**payre**	**of**	**blewe**	**medly**	**popley hosone**
制成	的 一个 古老的	佩雷	的	blewe	混合	- -

由古老的 blewe medly popley hosone 制成

[fɔː(r); fə(r)]	-	-	[ɒv; əv][ɔːl]	-	-
For	**yᵉ**	**worshyppe**	**of**	**all**	**yᵉ brethrene**
为了	-	-	的	全部	- -

为了你们所有弟兄的敬拜

[ðeɪr]	-	[ʃæl; ʃəl][biː; bi]	-	[ɪn]	-	-	[ɒv; əv]	-	-	[biː][viː][biː] .
Theyr	**knylles**	**shall**	**be**	**rōge**	**in**	**yᵉ**	**myddes**	**of**	**tēse**	**hosone**	**B**	**v**	**b**	**.**
他们	-	将	是	-	在	-	-	的	-	-	B	v	b	.

Theyr knylles shall be rōge in yᵉ myddes of tēse hosone B v b.

[ænd; ənd]	[ðeɪr]	[mæs]	[sɒndʒ]	[æt; ət]	-	[hɪl]	[əmʌndʒ]	[ðə; ði]	[ɛlmz]
And	**theyr**	**masse**	**songe**	**at**	**shoters**	**hill**	**amonge**	**the**	**elmes**
和	他们	大众	歌曲	在	-	爬坡道	其中	这	埃尔姆斯

他们在肖特山榆树丛中齐声歌唱

[wɪð]	['greɪt]	-	[ɪn]['diːdiː]
With	**grete**	**deuocyon**	**in dede**
和	问候	-	在 德德

与 grete deuocyon in dede

[ænd; ənd]	['meni]	[θɪndəz]	['ɛləs]	[ʃæl; ʃəl][biː; bi]	[dʌn]
And	**many**	**thynges**	**elles**	**shall**	**be done**
和	许多	东西	她们	将	是 完毕

还有许多事情要做

[ðə; ði]	-	[ai]	[wɪl]	[rɪhɝːs]	[suːn]
The	**resydewe**	**I**	**wyll**	**reherse**	**soone**
这	-	我	威尔	排练	很快

我很快就会重演这首诗

[fɔː(r); fə(r)]	-	[mʌst; məst][ai]	[niːd]
For	**drynke**	**fyrst must**	**I nede**
为了	-	第一个 必须	我 内德

首先我必须需要

[ðæn; ðən]	[kəʊk]	[kɑːst][ə; eɪ]	[saɪd]	[hɪz; ɪz]	[hiːd]
Than	**Cocke**	**cast**	**a**	**syde**	**his hede**
比	科克	投掷	一个	赛德	他的 赫德

然后科克投下了他的头颅

[ænd; ənd]	[sɔː]	[ðə; ði]	-	[ɔːl]	[aʊɝ]	-
And	**sawe**	**the**	**stretes**	**all**	**ouer**	**sprede**
和	锯	这	-	全部	我们的	-

锯开了所有街道

[ðæt]	[tuː; tə][hɪz; ɪz]	[bəʊt]	[woʊld]	[kʌm]
That	**to his**	**bote**	**wolde**	**come**
那	到 他的	船	沃尔德	来

到他的船会来

[ɒv; əv][ɔːl]	[kreɪfts]	[ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][wʌn][ɔː(r)]['ʌðə(r)]				
Of	**all**	**craftes**	**there**	**were**	**one**	**or other**
的	全部	工艺品	那里	是	一	或者 其他

在所有工艺中，总有一种或另一种

[ai]	[wɪl]	[ʃuː]	[haʊ]	['meni]	[ɔː(r)][ai]['pæseɪ]	['fɜːrðər]
I	**wyll**	**shewe**	**how**	**many**	**or I passe**	**ferther**
我	威尔	示	如何	许多	或者 我 过去	更远

我会告诉你我走了多少路。

[ænd; ənd] [riːkən] [ðem; ðəm][wʌn][baɪ][wʌn]

And	reken	them	one	by	one
和	雷肯	他们	一	经过	一

然后逐一击破它们

[ðə; ði] [wɒz; wəz]['goʊldiː] [ænd; ənd] [grəʊt] -

The	fyrst	was	golde	smythes	and	grote	clyppers
这	第一个	曾是	戈尔德	史密斯	和	格罗特	-

第一个是戈尔德·史密斯和格罗特·克里珀斯

- [ænd; ənd] [kləʊð] -

Multyplyers	and	clothe	thyckers
-	和	衣服	-

多用途打字机和厚布

[kɔːld] [fˈʊləz] -

Called	fullers	euerychone
称为	富勒斯	-

称为富勒氏欧瑞酮

[ðeə(r)] [ɪz] - - [ænd; ənd] ['dreipəz]

There	is	taylers	tauerners	and	drapers
那里	是	-	-	和	窗帘

这里有裁缝店、陶尔纳店和布料店。

[eɪl] [bˈruːəz] [ænd; ənd] ['beɪkəz]

Potycaryes	ale	brewers	and	bakers
陶罐	麦芽酒	酿酒商	和	面包师

波蒂卡里耶的啤酒酿造商和面包师

['mɜːsə(r)] ['fletʃə(r)] [ænd; ənd] - { - }

Mercers	fletchers	and	sporyers	{	11	}
默瑟斯	箭匠	和	-	{	-	}

默瑟斯箭匠和喷枪匠{11}

[bəʊk] - - ['baʊəz]

Boke	prynters	peynters	bowers
博克	-	-	鲍尔斯

博克·普林特斯·佩恩特斯·鲍尔斯

- ['kɑːtəz] [ænd; ənd] - [mˈeɪkəz]

Myllers	carters	and	botyll	makers
-	卡特	和	-	制造商

迈勒斯·卡特斯和博蒂尔制造商

- [klʌðɜ-z] [ænd; ənd]['grəusəz]

Waxechaundelers	clothers	and	grocers
-	服装	和	杂货商

Waxechaundelers 服装店和杂货店

['wɔːlə] [men] - [ænd; ənd] -

Wolle	men	vynteners	and	flesshemongers
羊毛	男人	-	和	-

Wolle men vinteners 和 flesshemongers

['sɔːltə(r)] - [ænd; ənd] -

Salters	Iowelers	and	habardashers
萨尔特斯	-	和	-

Salters Iowelers 和 habardashers

- [kəʊks] [ænd; ənd] -

Drouers	cokes	and	pulters
-	可乐	和	-

德鲁尔焦炭和普尔特斯

- - [ænd; ənd] ['weɪfərə]
Yermongers pybakers and waferers
- - 和 威化饼

耶尔蒙格斯·皮贝克斯和威化饼

- [tʃiːz] ['mʌŋgə(r)] [ænd; ənd] -
Fruyters chese mongers and mynstrelles
- 奶酪 贩卖者 和 -

水果奶酪商和mynstrelles

- - ['hɒstlə(r)] [ænd; ənd] -
Talowe chaundelers hostelers and glouers
- - 青年旅舍 和 -

Talowe chaundelers hostelers and glouers

- - [ænd; ənd] ['kʌtlə(r)]
Owchers skynners and cutlers
- - 和 刀具

牧羊人、剥皮者和刀具商

[bleɪd] ['fɔstəz] [ænd; ənd] -
Blade smythes fosters and sadelers
刀刃 史密斯 寄养 和 -

刀锋铁匠、养父和萨德勒

- - [ænd; ənd] -
Coryers cordwayners and cobelers
- - 和 -

科耶斯绳索工和科贝尔人

- - [ænd; ənd] ['webə(r)] [biː]['sɪksθ][ə; eɪ] .
Gyrdelers forborers and webbers B vi a .
- - 和 韦伯斯 B 六 一个 .

Gyrdelers forborers 和 webber B vi a。

- [m'eɪkəz] - [ænd; ənd] ['ɑːmərə]
Quylte makers shermen and armorers
- 制造商 - 和 军械匠

奎尔特制造者、谢尔曼和盔甲匠

- - [ænd; ənd] [d'aɪəz]
Borlers tapstry workemakers and dyers
- 挂毯 - 和 染工

博勒斯挂毯工匠和染工

- - [ænd; ənd] - [m'eɪkəz]
Brouderers strayners and carpyte makers
- - 和 - 制造商

布劳德勒斯流浪者和鲤鱼制造者

- - [ænd; ənd] ['hætə(r)]
Sponers torners and hatters
- - 和 制帽商

赞助商、撕裂者和制帽商

[laɪn] ['webə(r)] ['setəz] [wɪð] [laɪn] ['dreipəz]
Lyne webbers setters with lyne drapers
莱恩 韦伯斯 二传手 和 莱恩 窗帘

莱恩织布机和莱恩织布机

[rəu] [m'eɪkəz] ['kəʊpə(r)] [ænd; ənd] -
Roke makers coper smythes and lorymers
罗克 制造商 铜 史密斯 和 -

Roke makers coper smythes 和 lorymers

-	-	[blæk]		[ænd; ənd]	['fɛrɑːrz]
Brydel	**bytters**	**blacke**	**smythes**	**and**	**ferrars**
-	-	布莱克	史密斯	和	费拉尔斯

布莱德尔·拜特斯·布莱克·史密斯和费拉尔斯

-		[hɔːs]	[letʃ]	[ænd; ənd]	[gəʊld]	-
Bokell	**smythes**	**horse**	**leches**	**and**	**gold**	**beters**
-	史密斯	马	乳羊	和	金子	-

博克尔·史密斯马奶和金贝特斯

-	-	[ænd; ənd]	[pɛntɜˠz]
Fyners	**plommers**	**and**	**penters**
-	-	和	彭特斯

菲纳斯·普洛默斯和彭特斯

['bedˌmeɪkə(r)]	-	[m'eɪkəz]	[ænd; ənd]	[waɪər]	[drɔːz]
Bedmakers	**fedbed**	**makers**	**and**	**wyre**	**drawers**
床具制造商	-	制造商	和	怀尔	抽屉

床匠们给床匠们和抽屉柜

['faʊndəz]	['leɪtən]	['wɜːkəz]	[ænd; ənd]	[brəu'ʃei]	[m'eɪkəz]	{	-	}
Founders	**laten**	**workers**	**and**	**broche**	**makers**	**{**	**12**	**}**
创始人	拉特	工人	和	胸针	制造商	{	-	}

创始人潜伏工人和胸针制作者{12}

-	[bel]	[m'eɪkəz]	[ænd; ənd]	-
Pauyers	**bell**	**makers**	**and**	**brasyers**
-	钟	制造商	和	-

波耶斯钟铃制造商和铜器制造商

-	-	[ænd; ənd]	-
Pynners	**nedelers**	**and**	**glasyers**
-	-	和	-

Pynners needelers 和 glasyers

-	[m'eɪkəz]	[d'aɪəz]	[ænd; ənd]	['liːθər]	['seləz]
Bokeler	**makers**	**dyers**	**and**	**lether**	**sellers**
-	制造商	染工	和	皮革	卖家

博克勒制造商、染色工和皮革销售商

[(h)waɪt]	['tænə(r)]	-	[ænd; ənd]	-
Whyte	**tanners**	**galyors**	**and**	**shethers**
怀特	制革工人	-	和	-

怀特制革厂、加利奥尔斯和谢瑟斯

[məsoʊnz]	[meɪl]	[m'eɪkəz]	[ænd; ənd]	-
Masones	**male**	**makers**	**and**	**merbelers**
共济会	男性	制造商	和	-

共济会男性制造者和梅贝尔人

['tailə]	-	-	['hɑːrdiː]	['hjuːə(r)]
Tylers	**brycke**	**leyers**	**harde**	**hewers**
泰勒斯	-	-	哈德	伐木工

泰勒斯·布莱克·莱耶斯·哈德·休尔斯

['pɛərɪs]	['plɑːstərə(r)]	['dɔːbə]	[ænd; ənd]	[laɪm]
Parys	**plasterers**	**daubers**	**and**	**lyme**	**borners**
政党	泥瓦匠	涂抹者	和	莱姆病	出生者

帕里斯的泥瓦匠、涂抹工和石灰涂抹工

['kɑːpintəz]	[kuːɜˠz]	[ænd; ənd]	-
Carpenters	**coupers**	**and**	**ioyners**
木匠	双门轿跑车	和	-

木匠、库珀斯和伊恩斯

[paɪp] [m'eɪkəz] [woʊd] - [ænd; ənd] - [m'eɪkəz]
Pype makers wode mōgers and orgyn makers
派普 制造商 伍德 - 和 - 制造商

Pype makers wode mōgers 和 orgyn makers

- [kɑːrd] [m'eɪkəz] [ænd; ənd] -
Coferers carde makers and caruers
- 卡片 制造商 和 -

Coferers carde makers 和 caruers

- - [wiːl] - [ænd; ənd] ['səʊə(r)]
Shyppe wryghtes whele wryghtes and sowers
- - 轮 - 和 播种者

Shyppe wryghtes whele wryghtes 和 sowers

[hɑːrp] [m'eɪkəz] [letʃ] [ænd; ənd] -
Harpe makers leches and vpholsterers
哈普 制造商 乳羊 和 -

竖琴制造商、乳酪制造商和软垫制造商

['pɔːtəz] - [ænd; ənd] -
Porters fesycyens and corsers
搬运工 - 和 -

搬运工 fesycyens 和 corsers

- [m'eɪkəz] - [ænd; ənd] [plau]
Parchemente makers skynners and plowers
- 制造商 - 和 犁地者

羊皮纸制造商、剥皮者和犁铧

['bɑːbəz] [bəʊk] - [ænd; ənd] -
Barbers boke bynders and lymners
理发师 博克 - 和 -

理发师 boke bynders 和 lymners

- - [ænd; ənd] ['hɔːnə(r)]
Repers faners and horners
- - 和 角牛

雷珀斯扇形器和号角器

- [m'eɪkəz] - [ænd; ənd][keɪdʒ] ['seləz]
Pouche makers belowfarmes and cage sellers
- 制造商 - 和 笼 卖家

农场下方的袋子制造商和笼子卖家

- - -
Lanterners stryngers grynders
- - -

灯笼手 斯特林格斯 格林德斯

- ['heɪdə(r)] - [ænd; ənd] ['kɔːrn] ['mʌŋgə(r)] [biː]['sɪksθ][biː] .
Arowe heders maltemen and corne mongers B vi b .
- 赫德尔斯 - 和 角膜 贩卖者 B 六 b .

Arowe heders maltemen 和corne mongers B vi b.

['bæləns ə(r)] - [k'ɑːstəz] [ænd; ənd] -
Balancers tynne casters and skryueners
平衡器 - 脚轮 和 -

平衡器 tynn 脚轮和 skryuers

- - - [ænd; ənd] -
Stacyoners vestyment swoers and ymagers
- - - 和 -

Stacyoners 服装誓言和图像

[sɪlk] ['wɪmɪn] ['pɜːsə(r)] [ænd; ənd] -

Sylke	women	pursers	and	garnysshers
西尔克	女性	乘务长	和	-

Sylke 女钱包和 garnyssher

['teɪb(ə)l] [m'eɪkəz] [sɪlk] [d'aɪəz] [ænd; ənd]

Table	makers	sylke	dyers	and	shepsters
桌子	制造商	西尔克	染工	和	谢普斯特

制桌匠、丝绸染工和牧羊人

['goʊldiː] [ʃɪrz] - [ænd; ənd] - [m'eɪkəz] { - }

Golde	sheres	keuerchef	launds	and	rebē	makers	{	13	}
戈尔德	谢尔斯	-	洗衣店	和	-	制造商	{	-	}

Golde sheres keuerchef launds 和 rebē makers{13}

- - ['buːdʒ] [men] [ænd; ənd] [spɪr] ['pleɪnə(r)]

Tankarde	berers	bouge	men	and	spere	planers
-	-	布格	男人	和	斯佩尔	刨床

Tankarde Berers bouge 男士和 spre 刨床

- ['kɑːdə(r)] [ænd; ənd] [kæp] -

Spynsters	carders	and	cappe	knytters
-	卡片收集器	和	卡佩	-

Spynsters carders 和 cappe knytters

- - - [ænd; ənd]

Sargeauntes	katche	pollys	and	somners
-	-	-	和	索姆纳斯

Sargeauntes katche pollys 和 somners

- ['kɑːtəz] [ænd; ənd] -

Carryers	carters	and	horskepers
-	卡特	和	-

搬运工、马车夫和马夫

[kɔːrt] [h'əʊldəz] ['beɪlz] [ænd; ənd] -

Courte	holders	bayles	and	honters
礼貌	持有者	贝勒斯	和	-

Courte holders bayles and honters

['kʌnstəbl] [hiːd] - [ænd; ənd] -

Constables	hede	borowes	and	katers
警员	赫德	-	和	-

警察赫德·博罗斯和卡特斯

['bʌtlə] - [ænd; ənd] - [m'eɪkəz]

Butlers	sterchers	and	musterde	makers
管家	-	和	-	制造商

管家、司仪和芥末酱制造商

['hɑːrdiː] - [məʊl] [sɛːkɝz] [ænd; ənd] [ræ'teɪ] ['teɪkəz]

Harde	waremen	mole	sekers	and	ratte	takers
哈德	-	痣	塞克斯	和	老鼠	接受者

Harde waremen 鼹鼠搜寻者和 Ratte 接受者

- - [ænd; ənd] ['kænəl] ['reɪkərz]

Bewardes	brycke	borners	and	canel	rakers
-	-	出生者	和	运河	耙子

Bewardes brycke 钻孔机和运河耙

[p'ɒtəz] [brəʊm] ['seləz] -

Potters	brome	sellers	pedelers
陶工	溴	卖家	-

陶工、雀麦卖家、小贩

	[kaʊ]	-	[ænd; ənd]	-	-
Shepherdes	**cowe**	**herdes**	**and**	**swyne**	**kepers**
牧羊人	牛	-	和	-	-

牧羊人牛群和猪饲养员

[brəu'ʃei]	[m'eɪkəz]	[glɑːs]	[bl'əʊəz]	-	[kɑːsts]
Broche	**makers**	**glas**	**blowers**	**cādelstycke**	**casts**
胸针	制造商	玻璃	鼓风机	-	演员

Broche makers glas blowers cādelstycke casts

[h'ɛdʒəz]	[daɪkɝz]	[ænd; ənd]	['məʊə(r)]
Hedgers	**dykers**	**and**	**mowers**
对冲基金	堤坝工人	和	割草机

绿篱机、堤坝机和割草机

-	[ænd; ənd]	-
Gonners	**maryners**	**and**	**shypmaysters**
失败者	-	和	-

冈纳斯·马里纳斯和希普梅斯特

-	-	[ænd; ənd]	-	['mʌŋgə(r)]
Chymney	**swepers**	**and**	**costerde**	**mongers**
-	-	和	-	贩卖者

烟囱清扫工和小吃摊贩

[ləʊd]	[men]	[ænd; ənd]	[biə]	[b'ruːəz]
Lode	**men**	**and**	**bere**	**brewers**
矿脉	男人	和	贝雷	酿酒商

矿脉工人和啤酒酿造者

-	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	[siː]	[ænd; ənd]	-	['teɪkəz]
Fysshers	**of**	**the**	**see**	**and**	**muskel**	**takers**
-	的	这	看	和	-	接受者

海钓者和梭鱼捕捞者

-	-	['gɑːdnəz]	[ænd; ənd]	[reɪk]	['fetəz]
Schouyll	**chepers**	**gardeners**	**and**	**rake**	**fetters**
-	-	园丁	和	耙	镣铐

Schouyll chepers gardeners and rake feters

['pleər]	[pɜːs]	[k'ʌtəz]	['mʌni]	-
Players	**purse**	**cutters**	**money**	**baterers**
球员	钱包	切割器	钱	-

球员偷钱者

[gəʊld]	['wɑːʃərz]	[tuːmblɝz]	-
Gold	**washers**	**tomblers**	**Iogelers**
金子	垫圈	汤布勒斯	-

金洗者 tumblers Iogelers

['pɑːd(ə)nə(r)]	-	-	['gæðərə(r)]	[ænd; ənd]	['liːθər]	[d'aɪəz]
Pardoners	**kȳges**	**bēche**	**gatherers**	**and**	**lether**	**dyers**
赦免者	-	-	采集者	和	皮革	染工

赦罪者 kȳges bēche 收集者和皮革染色者

[ðeə(r)]	[wɜː(r); wə(r)]	-	[hɔːrz]	[ænd; ənd]	-	-	-
There	**were**	**theues**	**hores**	**and**	**baudes**	**wᵗ**	**mortherers**
那里	是	-	马	和	-	-	-

有theues hores和baudes wᵗ motherers

[kreɪkɝz]	['feɪsə(r)]	[ænd; ənd]	-	['kwɛlərz]
Crakers	**facers**	**and**	**chylderne**	**quellers**
饼干	面向	和	-	镇压者

Crakers facers 和 chylderne quellers

- [ænd; ənd] ['greɪt] - { - }

Spyes	lyers	and	grete	sclaunderers	{	14	}
间谍	-	和	问候	-	{	-	}

间谍和大骗子{14}

['kɜːrsərz] - [ænd; ənd] ['greɪt] [kraɪɜ˞z] [siː]

Cursers	chyders	and	grete	vengeaunce	cryers	C
光标	-	和	问候	复仇	哭泣者	C

Cursers chyders 和 grete vengeaunce cryers C

[ai][ə; eɪ] .

i	a	.
我	一个	.

我 a.

- ['bɛgərz] [hiːd] - ['bɔːdəz]

Dyssymulynge	beggers	hede	brekers	borders
-	乞丐	赫德	-	边界

Dyssymulynge 乞丐 hede brekers 边界

['nɛti] [m'eɪkəz] [ænd; ənd] - ['teɪkəz]

Nette	makers	and	harlote	takers
内特	制造商	和	-	接受者

内特制造者和妓女接受者

- [ænd; ənd] - ['lɑːfə, 'læf-]

Swerers	and	outragyous	laughers
-	和	-	笑声

急转弯和令人捧腹大笑

- [jɪl] - [ænd; ənd] [meɪk] -

Surmowsers	yll	thynkers	and	make	brasers
-	yll	-	和	制作	-

Surmowsers yll thynkers 并制作 brasers

[wɪð] ['lɔlə] - [ænd; ənd]['fægɒt] -

With	lollers	lordaynes	and	fagot	berers
和	懒人	-	和	柴草	-

带着 lollers lordaynes 和 fagot berers

- - [ænd; ənd] -

Luskes	slouens	and	kechen	knaues
-	-	和	-	克瑙斯

Luskes slouens 和 kechen knaues

['bɑːdʒmən] - [rəuə] [ænd; ənd] -

Bargemen	whery	rowers	and	dysers
驳船	-	划船者	和	-

驳船水手、划艇桨手和洗船工

- - [ænd; ənd] -

Tyburne	collopes	and	peny	pryckers
-	-	和	便士	-

泰伯恩·科洛普斯和便士·普赖克斯

['bəʊlə(r)] [mɑːs] - [ænd; ənd] -

Bowlers	mas	shoters	and	quayters
保龄球手	mas	-	和	-

保龄球手、大射手和码头工人

- [ænd; ənd] [tuː] [feɪs] -

Flaterers	and	two	face	berers
-	和	二	脸	-

奉承者和两面派

-	-	[ænd; ənd]	-	-
Sluttes	**drabbes**	**and**	**counseyll**	**whystelers**
-	-	和	-	-

Sluttes drabbes 和 counseyll whystelers

[wɪð]	['smɒgi]	[ænd; ənd]	-	-	-
With	**smoggy**	**colyers**	**and**	**stȳkȳge**	**gōge**	**fermers**
和	烟雾弥漫	科利尔斯	和	-	-	-

烟雾弥漫的煤矿工人和 stȳkȳge gōge fermers

[ɒv; əv]	[krɑːft]
Of	**euery**	**craft**
的	euery	工艺

尤里工艺

[sʌm; səm]	[ðeə(r)]	[wɒz; wəz]
some	**there**	**was**
一些	那里	曾是

那里有一些

[ʃɔːrti]	[ɔː(r)]	[lʌndʒ]	[mɔː(r)]	[ɔː(r)]	['læsɪ]
Shorte	**or**	**longe**	**more**	**or**	**lasse**
短	或者	朗格	更多的	或者	拉塞

更短或更长或更短

[ɔːl]	[ðiːz]	[rɪhɜːst]	[hɪə(r)]	[bɪ'fɔː(r)]
All	**these**	**rehersed**	**here**	**before**
全部	这些	排练	这里	前

所有这些都是之前在这里排练过的。

[ɪn]	-	[bəʊt]	[ɛtʃ]	[mæn]	[hæd; həd]	[æn; ən]	[ɔː(r)]
In	**Cockes**	**bote**	**eche**	**man**	**had**	**an**	**ore**
在	-	船	埃切	男人	有	一个	矿石

在科克斯的博特埃切人有一个矿石

[ɔːl]	[ðəʊ]	[ðæt]	-	[hæd; həd]
All	**tho**	**that**	**offyces**	**had**
全部	虽然	那	-	有

尽管那些办公室都有

[sʌm; səm]	-	[æt; ət]	-	-	[æz; əz]	[kəʊk]	-	[bæd]
Some	**woūde**	**at**	**yᵉ**	**capstayne**	**as**	**Cocke**	**thē**	**bad**
一些	-	在	-	-	作为	科克	-	坏的

有些人认为 yᵉ capstayne 是 Cocke thē bad

[sʌm; səm]	-	[æt; ət]	-	-	[sʌm; səm]	-	[ænd; ənd]	-
Some	**stode**	**at**	**yᵉ**	**slȳge**	**some**	**dyde**	**trusse**	**and**	**thrȳge**
一些	-	在	-	-	一些	染料	-	和	-

一些人在 yᵉ slşge 上站立一些 dyde trussel 和 thrşge

[sʌm; səm]	-	[æt; ət][ðə; ði]	-	[sʌm; səm]	-	-	[meɪn]	-
Some	**pulde**	**at**	**the**	**beryll**	**some**	**sprede**	**yᵉ**	**mayne**	**myssyll**
一些	-	在	这	-	一些	-	-	梅恩	-

有些 pulde 在 beryll 一些 sprede yᵉ mayne myssyll

[sʌm; səm]	-	[ðə; ði]	[meɪn]	['seɪl]
Some	**howysed**	**the**	**mayne**	**sayle**
一些	-	这	梅恩	赛尔

有人对梅恩·塞尔（Mayne Sayle）表示反对。

[sʌm; səm]	-	-	[ə; eɪ]	['veri]	-
Some	**veryed**	**showte**	**a**	**very**	**slayle**
一些	-	-	一个	非常	-

一些非常精彩的表演非常精彩

[sʌm; səm] [rəʊpt] - [həʊk] [sʌm; səm] - - [ænd; ənd] [sʌm; səm] - - { - }
Some roped yᵉ hoke some yᵉ pōpe and some yᵉ laūce { 15 }
一些 绳索 - 霍克 一些 - - 和 一些 - - { - }

有些人用绳子捆绑，有些人用手推搡，有些人用手拉扯{15}

[sʌm; səm] - - [bəʊt] - [sʌm; səm] - - [kɔːs]
Some yᵉ lōge bote dyde laūce some mēde yᵉ corse
一些 - - 船 染料 - 一些 - - 课程

Some yᵉ lōge bote dyde laūce some mēde yᵉ corse

[meɪn] [kɔːf] [təʊk] [ɪn] [ə; eɪ] [riːf] [baɪ] [fɔːs]
Mayne corfe toke in a refe by force
梅恩 科夫 吸 在 一个 参考 经过 力量

Mayne corfe 强行进入裁判室

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] [druː] [æt; ət] [ðə; ði] -
And they that were abyll drewe at the cabyll
和 他们 那 是 阿比尔 德鲁 在 这 -

那些被困在卡比尔的人

[sʌm; səm] [ðə; ði] ['æŋkə(r)] - [sʌm; səm] [æt; ət] [ðə; ði] - [ə; eɪ] - -
Some the anker layde some at the plōpe a sayll swepe
一些 这 安克 - 一些 在 这 - 一个 - -

有些锚架在 plōpe a sayll 扫帚

[wʌn] - - ['kɑːmpəs] [ænd; ənd] [wɒtʃt] - ['aʊə(r)] [glæs]
One kepte yᵉ compas and watched yᵉ our glasse
一 - - 指南针 和 观看 - 我们的 玻璃

一个拿着你的指南针，看着你的眼镜

[sʌm; səm] - - ['siːki] [sʌm; səm] -
Some yᵉ lodysshestōe dyd seke some yᵉ
一些 - - dyd 塞克 一些 -

Some yᵉ lodysshestōe dyd seke some yᵉ

[bəʊt]
bote dyd
船 dyd

船 dyd

[sʌm; səm] [meɪd] - [ɒv; əv] - [ɛndz] [siː][ai][biː] .
Some made knottes of lynkes endes C i b .
一些 制成 - 的 - 结束 C 我 b .

有些人用 lynkes endes C i b 制作了结。

[sʌm; səm] [ðə; ði] [steɪ] [rəʊp] [suːɜ˞li] -
Some the stay rope suerly byndes
一些 这 停留 绳索 苏尔利 -

有些固定绳确实在

[sʌm; səm] [ə; eɪ] ['sɑːtɛ] ['bɔːrte] [ə; eɪ] [steə(r)] ['bɔːd]
Some a satte borte a stare borde
一些 一个 萨特 borte 一个 盯 边界

有些 a satte borte a stare borde

[sʌm; səm] [ðə; ði] - [aʊ'teɪ]
Some the standerdes oute dyde brynge
一些 这 - 外面 染料 布林格

戴德布林格外的一些标准

[sʌm; səm] [wʌn] [ðə; ði] - -
Some one the shrowedes dyde clyme
一些 一 这 - 染料 -

有人在施罗维德斯·迪德·克莱姆

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

科克·洛雷尔斯·博特(Cocke Lorelles Bote)
第2/2页

[sʌm; səm]	[kautʃ]	[ə; eɪ]	[hɑ:gz]	[hi:d]		[ə; eɪ]	[hætʃ]
Some	**couched**	**a**	**hogges**	**heed**	**vnder**	**a**	**hatche**
一些	卧倒	一个	霍格斯	注意	下	一个	哈奇

有些人把猪头放在斧头下

[sʌm; səm]	-	[aʊt]	-	-	[tu:; tə]	-
Some	**threwe**	**out**	**bayte**	**fysshe**	**to**	**catche**
一些	-	出去	-	-	到	-

有些人把鱼扔出去捕捉

[sʌm; səm]	['pʊld]	[ˌvi: 'pi:][ðə; ði]	-
Some	**pulled**	**vp**	**the**	**bonauenture**
一些	拉	副总裁	这	-

有些人拉了博诺冒险之旅的副总裁

[sʌm; səm]	[tu:; tə]	[haʊz]	[ðə; ði]	[təʊp]	['seɪl]	[ˌõtrə]
Some	**to**	**howes**	**the**	**tope**	**sayle**	**dyde**	**entre**
一些	到	豪斯	这	顶	赛尔	染料	entre

一些到豪斯顶塞勒戴德中间

[sʌm; səm]	[stɛrd]	[æt; ət][ðə; ði]	[hɛlm]	-
Some	**stered**	**at**	**the**	**helme**	**behynde**
一些	星形	在	这	头盔	-

一些在舵后面的星

[sʌm; səm]	-	['ɑ:ftə(r)][ðə; ði]	-
Some	**whysteled**	**after**	**the**	**wynde**
一些	-	后	这	-

温德之后的一些原因

[ðeə(r)]	[wɒz; wəz]	[nɒn]	[ðæt]	[ðeə(r)]	[wɒz; wəz]
There	**was**	**non**	**that**	**there**	**was**
那里	曾是	非	那	那里	曾是

没有任何迹象表明存在

[bʌt; bət]	[hi:; hi]	[hæd; həd]	[æn; ən]	-	[mɔ:(r)][ɔ:(r)]	['læsɪ]
But	**he**	**had**	**an**	**offyce**	**more**	**or**	**lasse**
但	他	有	一个	-	更多的	或者	拉塞

但他还有一间办公室，或者说，一间更宽敞的办公室。

[ðæn; ðən]	[kəʊk]	[lɔrəl]	[hɪz; ɪz]	-	[-]
Than	**Cocke**	**Lorell**	**dyde**	**his**	**whystele**	**blowe**
比	科克	洛雷尔	染料	他的	-	吹

比科克·洛雷尔·戴德他的怀特斯特尔·布洛

[ðæt]	[ɔ:l][hɪz; ɪz]	[men]	[ʃoʊld]	[hɪm]	[noʊ]
That	**all**	**his**	**men**	**sholde**	**hym**	**knowe**
那	全部	他的	男人	肖尔德	赞美诗	知道

他所有的人都应该知道

[wɪð]	[ðæt]	[ðeɪ]	[kraɪd]	[ænd; ənd]	[meɪd]	[ə; eɪ]	-
With	**that**	**they**	**cryed**	**and**	**made**	**a**	**shoute**
和	那	他们	哭了	和	制成	一个	-

于是他们哭喊起来。

[ðæt] [ðə; ði]['wɔːtə(r)] [ʃoʊk] [ɔːl] [əbaʊt]
That the water shoke all aboute
那 这 水 震动 全部 关于

水在四周震动

[ðæn; ðən][men] - [hɪə(r)][ðə; ði] [ɔːrz] - { - }
Than men myght here the ores classhe { 16 }
比 男人 - 这里 这 矿石 - { - }

比男人更可能在这里开采矿石类{16}

[ænd; ənd][ɒn][ðə; ði]['wɔːtə(r)] [gaʊ] ['meni] [ə; eɪ] -
And on the water gaue many a dasshe
和 在 这 水 高 许多 一个 -

在水上，许多达什

[ðeɪ] - [ðeɪr] [seɪlz] [æz; əz] [ɒv; əv] -
They sprede theyr sayles as voyde of sorowe
他们 - 他们 赛尔斯 作为 沃伊德 的 -

他们散播着他们的言语，如同悲伤的航海

[fɔːr'ðiː] [ðeɪ] [rəud] [seɪnt] [dʒɔːdʒ] [tuː; tə] -
Forthe they rowed Saint George to borowe
为了 他们 划船 圣 乔治 到 -

他们划船前往圣乔治河畔。

[fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] - [ðeɪ] [-]
For Ioy their trūpettes dyde they blowe
为了 ioy 他们的 - 染料 他们 吹

为了 Ioy，他们的号角吹响了

[ænd; ənd][sʌm; səm] [sɒndʒ] - [ænd; ənd] [haʊ] -
And some songe heue and howe rombelowe
和 一些 歌曲 - 和 豪 -

还有一些歌曲 heue 和 howe rombelowe

[ðeɪ] - [frəʊ] - [hiːd] [tuː; tə] [ɪn]
They sayled fro garlyke hede to knaues in
他们 - 弗 - 赫德 到 克瑙斯 在

他们说从 garlyke hede 到 knaues in

[ænd; ənd][ə; eɪ] [piː] [ɒv; əv] - [gæn] [ðeɪ] [rɪnŋ]
And a pele of gonnes gan they rynge
和 一个 贝利 的 - 甘 他们 rynge

一群贡尼斯开始哭泣

[ɒv; əv]['kəʊlmən] [hedʒ] [ə; eɪ] [saɪt] [ðeɪ] [hæd; həd]
Of colman hedge a sight they had
的 科尔曼 对冲 一个 视线 他们 有

他们看到了科尔曼篱笆的景象。

[ðæt] [meɪd] [hɪz; ɪz] ['kʌmpəni] ['veri] [glæd]
That made his company very glad
那 制成 他的 公司 非常 高兴的

这让他的公司非常高兴。

[fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [ðeɪ] [θɔːt] [ɔːl][tuː; tə] [pleɪ]
For there they thought all to play
为了 那里 他们 想法 全部 到 玩

因为他们都想在那里玩耍

- - [ænd; ənd] -
Bytwene tyborne and chelsay
- - 和 -

拜特温·泰伯恩和切尔西

[wɪð] [ðɪs] [mæn][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['lʌsti] ['kʌmpəni]
With this man was a lusty company
和 这 男人 曾是 一个 好色的 公司

与这个男人在一起的是一群好色之徒。

[fɔ:(r); fə(r)][ɔ:l] - [frəʊ][ðem; ðəm] [ðeɪ] [traɪ] [si:][ˌaɪ 'aɪ][ə; eɪ] .
For all raskyllers fro them they dyde trye C ii a .
为了 全部 - 弗 他们 他们 染料 尝试 C 二、 一个 .

对于所有 raskyllers 来说，他们尝试了 C ii a。

[ðeɪ] - [preə(r)] ['pi:z] [ænd; ənd] [sædnz]
They banysshed prayer peas and sadnes
他们 - 祷告 豌豆 和 悲伤

他们驱逐了祈祷豌豆和悲伤

[ænd; ənd] [təʊk] [wɪð] [ðem; ðəm] [mɜ:ð] [spɔrt] [ænd; ənd] -
And toke with them myrthe sporte and gladnes
和 吸 和 他们 米尔特 Sporte 和 -

他们一起抽了薄荷酒、运动酒和快乐酒。

[ðeɪ] [woʊld] [nɒt] [haʊ] [vɜ:'tu:][ˌen 'i:] [jet] -
They wolde not haue vertu ne yet deuocyon
他们 沃尔德 不是 豪厄 美德 ne 然而 -

他们不愿拥有美德，却依然拥有德乌西翁

[bʌt; bət] - [ænd; ənd] [ri:u:ɛl] [wɪð] - - [si:][ˌaɪ 'aɪ][bi:] .
But ryotte and reuell with ioly rebellyon C ii b .
但 - 和 鲁埃尔 和 - - C 二、 b .

但是 ryotte 和 reuell 与 ioly rebellyon C ii b。

[ðeɪ] [sɒndʒ] [ænd; ənd] - [fʊl] ['mɪəli]
They songe and daunsed full merely
他们 歌曲 和 - 满的 仅仅

他们歌唱并完全地

[wɪð] - [ænd; ənd] - - [haɪ]
With swerynge and starynge heuen hye
和 - 和 - - 嗨

带着 swerynge 和 starynge heuen hye

[sʌm; səm] [sed] - [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] - - [ɒv; əv] ['greɪt] -
Some said yᵗ they were gētle mē of grete myght
一些 说 - 他们 是 - - 的 问候 -

有人说他们是拥有强大力量的人

[ðæt] [θər] [pɜ:rsɪz] [wɜ:(r); wə(r)][səʊ] -
That ther purses were so lyght
那 那里 钱包 是 所以 -

他们的钱包真轻

[ænd; ənd][sʌm; səm] ['wɛnti] [ɪn] - - [ænd; ənd] [geɪ] [ʃɒn]
And some wente in fured gownes and gay shone
和 一些 去 在 - - 和 同性恋 闪耀

有些人穿着毛皮长袍，闪闪发光

[ðæt] [hæd; həd][nəʊ][məʊ]['feɪsɪz][ðæn; ðən][hæd; həd][ðə; ði]['moʊn]
That had no mo faces than had the mone
那 有 不 莫 面孔 比 有 这 钱

那没有比拥有金钱更多的面孔

[ɒv; əv] [ðɪs] [deɪ] - [wɒz; wəz] ['meni] [ə; eɪ] - { - }
Of this daye gladde was many a brothell { 17 }
的 这 戴伊 - 曾是 许多 一个 - { - }

在这一天，许多妓院都生意兴隆{17}

[ðæt] - [haʊ] [æn; ən][ɔː(r)] [wɪð] [kəʊk] [lɔrəl]
That myght haue an ore with Cocke Lorell
那 - 豪厄 一个 矿石 和 科克 洛雷尔

那或许与科克·洛雷尔有关

[ðʌs] [ðeɪ] - [wɪð] [ɔːl] [ðeɪr] -
Thus they daunsed with all theyr myght
因此 他们 - 和 全部 他们 -

于是他们用尽全力跳舞

[tɪl] [ðæt] ['fiːbəs] [hæd; həd] [lɒst] [hɪz; ɪz] -
Tyll that phebus had lost his lyght
蒂尔 那 菲布斯 有 丢失的 他的 -

蒂尔说菲比斯已经失去了光明

[bʌt; bət][ðæn; ðən] [keɪm] [luːʃiːnə] [wɪð] [ɔːl][hɜː(r); hə(r)] [peɪl] [hjuː]
But than came lucyna with all her pale hewe
但 比 来了 露西娜 和 全部 她 苍白 休

但随后露西娜带着她那群苍白的姑娘来了。

[tuː; tə] [teɪk] [hɜː(r); hə(r)] [spɔrt] [əmʌndʒ] [ðə; ði] [klaʊdz]
To take her sporte amonge the cloudes blewe
到 拿 她 Sporte 其中 这 云 blewe

带她到飘浮的云层中玩耍

[ænd; ənd] - [hiː; hi] [truː] [daʊn] [hɪz; ɪz] -
And marcury he trewe downe his goldē bemes
和 - 他 特鲁 唐恩 他的 - 贝梅斯

而马库里，他放下了他的金子

[ænd; ənd] - [hɜː(r); hə(r)] -
And sperus her syluer stremes
和 - 她 西鲁尔 -

并散播她更细小的溪流

[ðæt] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] [gaʊ] [səʊ] ['greɪt] -
That in the worlde gaue so grete lyght
那 在 这 世界 高 所以 问候 -

那世间如此伟大的光芒

[æz; əz][ɔːl][ðə; ði] [ɜːrθ] [hæd; həd][biː; bi] - [wɪð] [(h)waɪt]
As all the erth had be paued with whyte
作为 全部 这 地球 有 是 - 和 怀特

整个地球都被白色覆盖了

- [kəʊk] [weɪd] ['æŋkə(r)][ænd; ənd] [haʊzd] [hɪz; ɪz] ['seɪl]
Thā Cocke wayed anker and housed his sayle
- 科克 路 安克 和 房屋 他的 赛尔

Thā Cocke 用锚固定住他的 sayle

[ænd; ənd] [fɔːr'ðiː] [hiː; hi] [rəud] [wɪ'ðaʊt] [feɪl]
And forthe he rowed without fayle
和 为了 他 划船 没有 费尔

于是他划船没有失败

[ðeɪ] - ['ɪŋgləɳd] - [ænd; ənd] -
They sayled England thorowe and thorowe
他们 - 英格兰 - 和 -

他们说英格兰彻底彻底

- [taʊn] [saɪt] [ænd; ənd] -
Vyllage towne cyte and borowe
- 城镇 细胞 和 -

维拉格镇 cyte 和 borowe

[ðeɪ] - [ðeɪr] - [wɑ:n] [ðeɪ] [hæd; həd] [dʌn]

They	blessyd	theyr	shyppe	whan	they	had	done
他们	-	他们	-	何时	他们	有	完毕

他们祝福了他们的船，当他们已经完成的时候

[ænd; ənd] - [ə'baʊt] [seɪnt] - ['tɔ:rn]

And	dranke	about	saynt	Iulyans	torne
和	-	关于	赛恩特	-	托恩

喝了大约 saynt Iulyans torne

[ðæn; ðən] [mæn] ['pʊld] [æt; ət][hɪz; ɪz][ɔ:(r)]

Than	euery	man	pulled	at	his	ore
比	euery	男人	拉	在	他的	矿石

然后每个人都拉扯着他的矿石

[wɪð] [ðæt] [ai] [ˌes'i:][ðem; ðəm][nəʊ][mɔ:(r)]

With	that	I	coulde	se	them	no	more
和	那	我	可能	塞	他们	不	更多的

就这样，我再也看不到他们了。

[bʌt; bət][æz; əz] [ðeɪ] [rəud] [ˌvi: 'pi:][ðə; ði] -

But	as	they	rowed	vp	the	hyll
但	作为	他们	划船	副总裁	这	-

但当他们划船经过希尔时

[ðə; ði][bəʊt] [sweɪn] [hɪz; ɪz] - [fʊl] -

The	bote	swayne	blewe	his	whystell	full	shryll
这	船	斯韦恩	blewe	他的	-	满的	-

船长斯韦恩吹响了他的怀斯泰尔，充满了尖叫声

[ænd; ənd][ai] ['wɛnti] - [tu:; tə] [maʊ] [ʃeɪm] [stɪə]

And	I	wente	homwarde	to	mowe	shame	stere
和	我	去	-	到	莫韦	耻辱	立体声

然后我回家去更羞愧地听着。

[wɪð] [ə; eɪ] ['kʌmpəni] [ai] [mi:t]

With	a	company	dyde	I	mete
和	一个	公司	染料	我	测量

我与一家公司见面

[æz; əz] - [ænd; ənd] [frɛrz]

As	ermytes	monkes	and	freres
作为	-	僧侣	和	兄弟

如同白眉僧侣和修士

- - [ænd; ənd][ɪnhoʊldɜ-z][si:][ˌaɪˌaɪ'dʒeɪ][ə; eɪ] .

Chanons	chartores	and	inholders	C	iij	a	.
-	-	和	持有者	C	iij	一个	.

Chanons chartores 和 inholders C iij a。

[ænd; ənd] ['meni] [(h)waɪt] [nɑ:nz] [wɪð] [(h)waɪt] - { - }

And	many	whyte	nonnes	with	whyte	vayles	{	18	}
和	许多	怀特	诺内斯	和	怀特	-	{	-	}

以及许多带有白色山谷的白人非尼斯{18}

[ðæt] [wɒz; wəz] [fʊl] ['wɒntən] [ɒv; əv] [ðeɪr] -

That	was	full	wanton	of	theyr	tayles
那	曾是	满的	放肆	的	他们	-

那完全是他们故事中的放荡不羁。

[tu:; tə] [mi:t] [wɪð] [kəʊk] [ðeɪ] [ɑ:skt] [haʊ] [tu:; tə][du:; də][si:][ˌaɪˌaɪ'dʒeɪ][bi:] .

To	meet	with	Cocke	they	asked	how	to	do	C	iij	b	.
到	见面	和	科克	他们	问	如何	到	做	C	iij	b	.

为了与 Cocke 会面，他们询问如何做 C iij b。

[ænd; ənd][ai] [ðem; ðəm][hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][gəʊ]

And	**I**	**tolde**	**them**	**he**	**was**	**a**	**go**
和	我	告诉	他们	他	曾是	一个	去

我告诉他们他要走了

[ðæn; ðən][wɜː(r); wə(r)] [ðeɪ] [sæd] -

Than	**were**	**they**	**sad**	**euerychone**
比	是	他们	伤心	-

他们比 euerychone 更悲伤

[ænd; ənd] [went] - [tuː; tə] [ðeɪr] [həʊm]

And	**went**	**agayne**	**to**	**theyr**	**home**
和	去	-	到	他们	家

然后他们又回到了家。

[bʌt; bət][maɪ] - [ai] [gaʊ] [ðem; ðəm][ðeə(r)]

But	**my**	**counseyll**	**I**	**gaue**	**them**	**there**
但	我的	-	我	高	他们	那里

但我建议我让他们待在那里。

[tuː; tə] [miːt] [wɪð] [kəʊk] [əˈnʌðə(r)] [jɪər]

To	**mete**	**with**	**Cocke**	**another**	**yere**
到	测量	和	科克	其他	年份

再过一年与科克会面

[nəʊ][mɔː(r)][ɒv; əv] [kəʊk] [naʊ] [ai] -

No	**more**	**of**	**Cocke**	**now**	**I**	**wryte**
不	更多的	的	科克	现在	我	-

现在我不再写科克了

[bʌt; bət] [ˈmɛri] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [wɑːn] [dʌn] [miːt]

But	**mery**	**it**	**is**	**whan**	**knaues**	**done**	**mete**
但	快乐的	它	是	何时	克瑙斯	完毕	测量

但 mery 是 whan knaues 完成 mete

[kəʊk] [hæd; həd][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈhænd] [ə; eɪ] [ˈgreɪt] [ruːt]

Cocke	**had**	**in**	**his**	**hande**	**a**	**grete**	**route**
科克	有	在	他的	汉德	一个	问候	路线

科克手里拿着一条大路

[ðə; ði] - [pərˈsoʊni][ɒv; əv] [ɪŋglænd]

The	**thyrde**	**persone**	**of**	**Englande**
这	-	人	的	英格兰

英格兰的三十人

[ðʌs] [ɒv; əv] [kəʊk] [lɔrəl] [ai] [meɪk] [æn; ən][ɛnˈdiː]

Thus	**of**	**Cocke**	**Lorell**	**I**	**make**	**an**	**ende**
因此	的	科克	洛雷尔	我	制作	一个	结束

因此，我对科克·洛雷尔的评价到此结束。

[ænd; ənd][tuː; tə] - [gɒd][jɔː(r); jə(r)] [soʊlz] [ˈsɛndi]

And	**to**	**heuen**	**god**	**your**	**soules**	**sende**
和	到	-	上帝	你的	灵魂	发送

愿你们的灵魂归于天神

[ðæt] - [ðɪs] [bəʊk] [aʊɝ] [ɔːl]

That	**redeth**	**this**	**boke**	**ouer**	**all**
那	-	这	博克	我们的	全部

这使这本书超越一切

[kraɪst] [ˈkuːər] [juː; jʊ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈmæntl] .

Chryst	**couer**	**you**	**with**	**his**	**mantell**	**perpetuall**	**.**
克里斯特	库尔	你	和	他的	地幔	永久	.

克里斯特用他永恒的斗篷遮蔽你。

[ɑː'men; eɪ'men] .
AMEN **.**
阿门 .

阿门。

[hɪə(r)] ['ɛndɛθ] [kəʊk] - [bəʊt] .
Here **endeth** **Cocke** **Lorelles** **bote** **.**
这里 结束 科克 - 船 .

Cocke Lorelles bote 到此结束。

- [æt; ət] ['lʌndən] [ɪn][ðə; ði] [fliːt] ['striːti] [æt; ət][ðə; ði] - [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɒni] [baɪ] ['wɪŋkɪn]
Imprynted **at** **London** **in** **the** **Flete** **strete** **at** **the** **sygne** **of** **the** **sonne** **by** **Wynkyn**
- 在 伦敦 在 这 弗利特 街道 在 这 - 的 这 儿子 经过 温金
[diː] [wɜːrd] . { - }
de **Worde** **.** **{** **19** **}**
德 单词 . { - }

由 Wynkyn de Worde 在伦敦 Flete 街的 sygne of the sonne 上印刷。{19}

[ˌriː'print, 'riːprint][æt; ət] [ˌæbə'diːn] [baɪ] [mɪln] & ['hʌtʃɪsən] .
Reprinted **at** **Aberdeen** **by** **Milne** **&** **Hutchison** **.**
转载 在 阿伯丁 经过 米尔恩 & 和记黄埔 .

由米尔恩和哈奇森出版社在阿伯丁重印。

['fʊtnoʊt] :
FOOTNOTES **:**
脚注 :

脚注:

[[wʌn]] ['pædə(r)] , [ɔː(r)] ['rʌmˌpædər] , [ə; eɪ] [θiːf] . — [slæŋ] ['dɪkʃən(ə)ri] .
[**1** **]** **Padder** **,** **or** **Rumpadder** **,** **a** **thief** **.** **—** **Slang** **Dictionary** **.**
[1] 垫片 , 或者 臀蝰 , 一个 贼 . — 俚语 字典 .

[1] Padder，或 Rumpadder，小偷。—俚语词典。

[[ˌtuːˈtuː]] ['mɔːndə(r)] , [ə; eɪ]['begə(r)] . — [slæŋ] ['dɪkʃən(ə)ri] .
[**2** **]** **Maunder** **,** **a** **beggar** **.** **—** **Slang** **Dictionary** **.**
[2] 胡说 , 一个 乞丐 . — 俚语 字典 .

[2] Maunder，乞丐。—俚语词典。

[[θriː]] [dɪbdɪnz] [eimz] , [vɒl] . [ˌaɪ 'aɪ] . ,
[**3** **]** **Dibdin's** **Ames** **,** **Vol** **.** **II** **.** **,**
[3] 迪布丁的 艾姆斯 , 沃尔 . 二 . ,

[3] 迪布丁的《艾姆斯》，第二卷，

[piː] . - .
p **.** **352** **.**
p . - .

第352页。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神